

Published by registration no. (00127) မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၀၀၁၂၇ ဖြင့်ထုတ်ဝေသည်

Business & Economy

MYANMAR plus

JAPON

2016 May

English
မြန်မာ
Bilingual version
**TAKE
FREE**



Key Person Interview

“ Myanmar -
the golden land ”
we aim to strive for

Chief representative
for Myanmar
Mitsubishi Corporation
IDO MITSUO

Special Feature (1)

**Battle of Yangon's
transport modes**

Special Feature (2)

Myanmar Fruit Paradise

Top Interview

Chief representative,
JICA Myanmar Office

NAKAZAWA KEIICHIRO

**Business
News Digest**

LEGEND



From Yangon to Tokyo

Same fare to Osaka, Nagoya and Fukuoka!

USD 601~

+USD80/0neway to other destinations in Japan!

- Above fares are including applicable taxes and surcharges/fees.
- Fares shown are subjected to change without prior notice.
- Japan domestic add-on tickets/sectors must be purchased and issued together with International ticket.
- For online ticket purchase, please purchase through at ANA Myanmar website.
- Above fares are as per exchange rate as per on 21 March 2014.

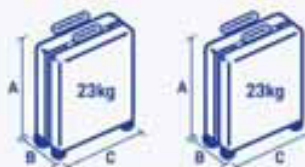
Summer Schedule [27 MAR 16 - 29 OCT 16]

*Flight schedule is subjected to change without prior notice.

Flight	Departure	Arrival	Flight	Departure	Arrival
NH814	YANGON 21:45	6:50*1 TOKYO [NARITA]	NH813	TOKYO [NARITA] 11:00	15:40 YANGON

Economy Class Baggage Allowance Rule

*For tickets issued on/after 8 JAN 15.



2 Baggages for FREE!!

A + B + C ≤ 158cm (62 inch) *Including any wheels and handle(s)

*Additional charges will apply for baggages which do not meet ANA's baggage limitations (size and weight).

For more information, visit us at www.anaskyweb.com,
 call ANA Yangon Office (Tel: 01-255-412/13) or call your travel agency.
 Yangon Office Business Hours: 9:00-17:00/Closed on Saturday, Sundays and public holidays.

MISS Contest



ယုံကြည်တက်ကြွ မိန်းကလေးဘဝ

f Sofy.Myanmar



အဖြစ်ပိုင်ဆိုင်
အလှပယ်စေ့စပ်ခြင်း
မဟုတ်ဘဲ ၂၀၁၆ ခုနှစ်၏
SOFY နှင့် SOFY EVA အထွတ်အမြတ်
အကြီးကြီးများတွင် သရုပ်ဆောင်နိုင်သူ
ကိုရွေးချယ်ခြင်းတင်ဖြစ်သည်။

- ဝင်ရောက်ပညတ်ပုံ**
- Step 1** Sofy Myanmar Facebook Page တွင် ဖြည့်ပုံစံ အလှူကပ်လွှာတင်စေပြီး အလှူကပ်လွှာများ ထိမှ ဆောင်ရွက်သူများကို စုစုပေါင်း ဆက်သွယ် အကြောင်းကြားပြီး ဖြစ်ပါသည်။
 - Step 2** ၂၀၁၆ ခုနှစ် ဧပြီလတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ထုတ်ဝေမှုများကို စစ်တမ်းပြုစုရန် လူထုတွင်းဆေးစစ်ခြင်းပြီး နောက်ဆုံးပိုင်ပွဲ ဝင်ရန် စကားတင် ၂၀ ဦးကို ထပ်မံရွေးချယ်သွားပါမည်။
 - Step 3** နောက်ဆုံးပိုင်ပွဲတွင် ထပ်မံလူထုတွင်းဆေးစစ် ဖြစ်ပွားနိုင်သောကဏ္ဍ Performance များဖြင့် တင်ဆက်ပြသမှုများကို ထည့်သွင်းစဉ်းစား သွားမည်ဖြစ်သည်။

Miss Sofy x Sofy Eva Contest Grand Final
 " ဖြည့်ပုံစံလုပ်မည့်နေရာနှင့်အချိန် "

- နေရာ Hledan Centre, Yangon
- အချိန် May 29 Sunday 2016, 3:00 PM~

ဖြည့်ပုံစံ အသေးစိတ် အချက်အလက်များကို Sofy Myanmar Page တွင် ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။
Hotline
 09451281737

ဆုငွေ ကျပ် သိန်းနှင့်အတူ SOFY နှင့် SOFY EVA ကြော်ငြာများတွင် ပါဝင်သရုပ်ဆောင်ခွင့်!

unicharm
 Mycare Unicharm Co.,Ltd.
 Building (F), Room No. (13-B),
 Pearl Condominium, Bahan Township,
 Yangon, Myanmar.
<http://www.unicharm.com.mm>



Content

- 6 | Key Person**
IDO MITSUO
Chief representative for Mitsubishi Corporation, Myanmar
- 9 | Business News Digest**
- 14 | Special Feature (1)**
Battle of Yangon's transport modes
- 18 | Top Interview**
NAKAZAWA KEIICHIRO
Chief representative, JICA Myanmar Office
- 21 | Column**
Message to Myanmar Youth
- 22 | Special Feature (2)**
Myanmar Fruit Paradise
- 24 | God of Management**
Matsushita Konosuke (5)
Founder of Panasonic
- 26 | Yangon City Maps**
- 30 | Useful informations**
Food, Hotels, Entertainment, Shopping

DISTRIBUTION

Available at over 150 outlets including City Mart, Ocean, Marketplace in Yangon, Naypyidaw, Mandalay; Yangon International Airport; Embassy of Japan in Myanmar; KBZ Banks, CB Banks, Myanmar Airways International and all major Hotels and Restaurants in Yangon.

Myanmar Japon+ Plus Magazine

Yutaka Nagasugi - CEO
Myanmar Japon Co.,Ltd.

MIRC Co.,Ltd.

#0506, Sakura Tower,
339, Bogyoke Aung San Road,
Kyauktada Township, Yangon.
+95-(0)9-263665175

Registration No. 000127

Editor in Chief - Yutaka Nagasugi

Editors - Aye Chan Su, Ye Win Htay,
Mayumi Mihara, Yukari Nakamura
Sithu Aung, Thinzar Wint Htel
Thandar Lin, Zin Lai Yin,
Soe Min Thu

Publisher - Daw Ei Ei Chaw

No.94, Padamyar St, (3) Ward,
Kamaryut Tsp, Yangon.

MEDIA DATA

First issue	September 1st, 2014.
Appearance	A4, saddle stitch, 36 pages, Full color
Circulation	18,000 Copies
Price	Free of charge
Printing	Aung Thein Thann Printing Station Registered No (00435)

Myanmar Japon business matching service

Is your company interested to team up with Japanese and foreign companies?

Myanmar Japon provides you with expertise on overseas sales channels development, production management, business operations, and marketing strategy formulation. We can also introduce you to ideal partners and support the establishment of joint ventures.

MYANMAR JAPON Co.,Ltd.

Contact: Nagasugi(Mr) / Zin(Ms)

09-31019178

info@myanmarjapon.com



Mitsubishi Corporation

YANGON BRANCH

KEY PERSON



IDO MITSUO

Born in Kanagawa Prefecture in 1959, Mr. Ido graduated from Hitotsubashi University and joined Mitsubishi Corporation working initially in machinery. From the 1990s, he was stationed in Indonesia twice and was active on the frontline of Asian business. In 2012, he was appointed to General Manager for Yangon Branch and from 2013 was Chief Representative for Myanmar so he has spent 5 years in Myanmar. In 2015, he was appointed Chairman of the Japanese Chamber of Commerce & Industry, Myanmar and worked hard to launch the Myanmar-Japan Joint Initiative.

အိဒိုး မိဆုအို

မစ္စတာ အိဒိုး မိဆုအိုကို ၁၉၅၉ ခုနှစ်တွင် ခနဂါဝ ခရိုင်မှာ မွေးဖွားခဲ့ပါတယ်။ ဟိတိုဆူဘာရှီ (Hitotsubashi University) တက္ကသိုလ်မှဘွဲ့ရပြီးနောက် မိဆုအိုရှိ ကော်ပိုရေးရှင်းမှာအလုပ်ဝင်ပြီး Machinery Group မှာ စတင်တာဝန်ထမ်းဆောင်ခဲ့ပါတယ်။ ၁၉၉၀ ခုနှစ်ပိုင်းစ၌ အင်ဒိုနီးရှားနိုင်ငံတွင် နှစ်ကြိမ်တိုင်တိုင် တာဝန်ထမ်းဆောင်ခဲ့ပြီး အာရှနိုင်ငံများရဲ့ စီးပွားရေးကဏ္ဍတွင် ရှေ့တန်းမှပါဝင်ဆောင်ရွက်ခဲ့ပါတယ်။ ၂၀၁၂ ခုနှစ်တွင် ရန်ကုန်ရုံးခွဲရဲ့ အထွေထွေမန်နေဂျာအဖြစ်လုပ်ကိုင်ခဲ့ပြီး ၂၀၁၃ ခုနှစ်မှစ၍ မိဆုအိုရှိ ကော်ပိုရေးရှင်း၏ မြန်မာနိုင်ငံဆိုင်ရာ အထွေထွေကိုယ်စားလှယ်အဖြစ် တာဝန်ပေးအပ်ခြင်းခံရကာ ယခုနှစ်မှာတော့ မြန်မာနိုင်ငံအတွက်(၅)နှစ်မြောက် တာဝန်ထမ်းဆောင်နေတာဖြစ်ပါတယ်။ ၂၀၁၅ ခုနှစ်တွင် မြန်မာ-ဂျပန်စက်မှုလက်မှုကုန်သည်ကြီးများအသင်းဥက္ကဋ္ဌတာဝန်ယူခဲ့ပြီး မြန်မာ-ဂျပန်ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးအတွက် ကြိုးစားဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါတယ်။

“ Myanmar – the golden land we aim to strive for ”

IDO MITSUO

Mitsubishi Corporation, Senior Vice President, Chief Representative for Myanmar

Japanese trading companies have played an important role in the economic development of Southeast Asia. In Myanmar, called as "Asia's last frontier" and focused from all over the world, there are high expectations for Mitsubishi Corporation, one of Japan's largest trading companies. In this month's interview we talk with Mitsubishi Corporation's Senior Vice President on his passion for Myanmar.

“ မြန်မာနိုင်ငံအတွက် အထောက်အကူဖြစ်စေချင်တယ် ”

အိဒိုး မိဆုအို

မိဆုအိုရှိကုမ္ပဏီ မြန်မာနိုင်ငံဆိုင်ရာ အထွေထွေကိုယ်စားလှယ်

အရှေ့တောင်အာရှနိုင်ငံများရဲ့ စီးပွားရေးတိုးတက်မှုအတွက် ဂျပန်နိုင်ငံမှ ကုမ္ပဏီများရဲ့ လုပ်ငန်းစွမ်းဆောင်မှုဟာ အရေးပါတဲ့ ကဏ္ဍမှာ ပါဝင်လျက်ရှိပါတယ်။ “အာရှနိုင်ငံများရဲ့ နောက်ဆုံးနယ်မြေသစ်”အဖြစ် တစ်ကမ္ဘာလုံးရဲ့ အာရှစူးစိုက်ခြင်းခံရတဲ့ မြန်မာနိုင်ငံမှာ ဂျပန်နိုင်ငံရဲ့အကြီးဆုံးကုမ္ပဏီကြီးများထဲက တစ်ခုဖြစ်တဲ့ မိဆုအိုရှိ ကော်ပိုရေးရှင်းအနေနဲ့ ရည်ရွယ်မျှော်မှန်းချက် မြင့်မားစွာနဲ့ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများကို လုပ်ဆောင်လျက်ရှိပါတယ်။ ဒီတစ်လမှာတော့ မိဆုအိုရှိ ကော်ပိုရေးရှင်းရဲ့ မြန်မာနိုင်ငံဆိုင်ရာ အထွေထွေကိုယ်စားလှယ် မစ္စတာ အိဒိုး မိဆုအိုနဲ့ တွေ့ဆုံပြီး မြန်မာနိုင်ငံအပေါ် ထားရှိတဲ့ သူ့ရဲ့ထက်သန်တဲ့ဆန္ဒနဲ့ အမြင်များကို မေးမြန်းဖြစ်ခဲ့ပါတယ်။

"Almost all Japanese have nothing but positive things to say about Myanmar, which is remarkable, don't you think?"

This is how Mr. Ido describes the charms of Myanmar, using a strong and sympathetic tone. Of course, Myanmar has many merits from a business perspective such as a market of 50 million people, high quality labor force, high literacy rate, and a national affinity for Japan, but the deep rooted kindness of Myanmar people is what stands out and makes Mr. Ido reiterate "We want to do something for this country".

"Our company is focused on the Asian market, but we have been especially concentrating on Myanmar. We of course target the consumer market including sales of Mitsubishi Motors, BRIDGESTONE Tires, and Mitsubishi Elevator & Escalator services, but we are also keen to contribute directly to economic development by managing Thilawa SEZ and Mandalay International Airport."

Mandalay is Myanmar's second largest city and last year, the Mandalay International Airport passenger traffic increased 15% over the previous year to

exceed 1 million. Last April 1st, JALUX, First Myanmar Investment Co. Ltd. and Mitsubishi Corporation's Consortium started managing and renovating the airport. In addition to managing the Terminal, they will operate baggage handling and the runways. There are also plans to use the huge amount of land around the airport to attract aircraft repair operators and pilot training schools. The government is also talking about constructing a cargo terminal.

"We received instructions from the Myanmar government to not only manage the airport, but to contribute to the development of the Mandalay region. Compared to Yangon, Mandalay's infrastructure and rural development is lagging behind. By enhancing prosperity across both cities in a balanced manner and not just focusing on one city, we can ensure that the entire country develops successfully."

Mitsubishi Corporation is also focusing on food businesses in Myanmar, and they are leading other countries in this field. Originally, Mitsubishi Corporation came to Myanmar in 1924 so its relations go way back. At that time, Myanmar was

known as the rice producer of Asia and was the world's largest rice exporter. Mitsubishi Corporation was involved in agriculture and aquaculture businesses. After that, the business environment in Myanmar changed and Mitsubishi Corporation scaled back its activities. But even while scaling back, Mitsubishi stayed active in the central dry climate zone growing black sesame and now it controls 60% of this important cash crop for local farmers. Mitsubishi's long and deep relationship with Myanmar was the company's foundation for going forward as the country rapidly developed under democratization from 2011.

"We have invested in the food business through Lluvia under Capital Diamond Star Group. From sourcing raw materials to processing, distribution, and retail, Lluvia aims to develop the "Food Value Chain Vertical Integration Model" cultivated by our company in Japan.



*ကျွန်ုပ်တို့လူမျိုးတော်တော်များများက မြန်မာလူမျိုးတွေအပေါ်မှာ အကောင်းမြင်လိုလားတဲ့စိတ် ရှိတာ တကယ်ကို ကောင်းမွန်တဲ့ အချက်ပါပဲ။ လို့ တည်ငြိမ်လေးနက်တဲ့အသံနဲ့ မစ္စတာအိုဒိုက ပြောပြခဲ့ပါတယ်။

လူဦးရေသန်း(၅၀)ရှိတဲ့ဈေးကွက်၊ အရည်အချင်းပြည့်ဝတဲ့လုပ်အား၊ စားတတ်တတ်တဲ့လူဦးရေ များပြားမှု၊ ထိုပြင်ကျွန်ုပ်တို့နိုင်ငံကိုနှစ်သက်တဲ့ မြန်မာလူမျိုးတွေရဲ့ စရိုက် အစရှိတာတွေက လုပ်ငန်းရှင် တစ်ယောက်ရဲ့အမြင်အရ ကြည့်မယ်ဆိုရင် မြန်မာနိုင်ငံရဲ့အားသာချက်တွေက မရေတွက်နိုင်အောင် များပါတယ်။ ဒါကြောင့် မြန်မာလူမျိုးတွေရဲ့ စိတ်ရင်းစေတနာနဲ့ မော်ဂျေကြင်နာမှုတွေကိုခံစားရတဲ့အခါမှာ "ဒီနိုင်ငံအတွက် အကျိုးရှိအောင် အလုပ်လုပ်ပေးချင်တယ်" ဆိုတဲ့စိတ်ခံစားချက်ကို ပိုမိုခိုင်မာစေပါတယ်။

ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီရဲ့အဓိကဈေးကွက်ကအာရှနိုင်ငံတွေဆိုပေမယ့် အထူးသဖြင့်မြန်မာနိုင်ငံကိုပိုပြီး အာရုံစိုက်ဆောင်ရွက်နေပါတယ်။ မစ်ဆူဘီရိုကားလုပ်ငန်းနဲ့ BRIDGESTONE တာယာရောင်းဝယ်ရေး၊ မစ်ဆူဘီရိုစက်လှေကား၊ စာတိလှေကား လုပ်ငန်းတွေဟာ မြန်မာနိုင်ငံကသုံးစွဲသူများရဲ့ အာရုံစိုက်မှုကိုရရှိအောင် ကြိုးစားနေသူသာမက သီလဝါအထူး စီးပွားရေးစနစ် စီမံခန့်ခွဲမှုနဲ့ မန္တလေးအပြည်ပြည်ဆိုင်ရာလေဆိပ်တည်ဆောက်ရေးလုပ်ငန်းများဟာ မြန်မာနိုင်ငံပွံ့ပြားတိုးတက်မှုအတွက်တိုက် ရိုက်အထောက်အကူပြုနိုင်တဲ့လုပ်ငန်းများဖြစ်တဲ့အတွက် အားညွှန်စွန့်ခိုက် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါတယ်။

မန္တလေးကတော့မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ ဒုတိယမြို့တော်ကြီးဖြစ်တာနဲ့အညီ မန္တလေး အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ

လေဆိပ်ကို သုံးစွဲသူဟာ မနှစ်ကဆိုရင်အရင်နှစ်များထက် (၁၅)ရာခိုင်နှုန်း များပြားလာပြီး လူဦးရေ (၁)သန်းကျော် ဝင်ရောက်ခဲ့ပါတယ်။ မစ်ဆူဘီရိုကော်ပိုရေးရှင်းဟာ ငြီးခဲ့တဲ့နှစ် ဧပြီလ(၁)ရက်နေ့က ဧည့် JALUX, First Myanmar Investment Co.Ltd တို့နဲ့ပူးပေါင်းပြီး မန္တလေးအပြည်ပြည်ဆိုင်ရာလေဆိပ်ကို စတင်စီမံခန့်ခွဲခဲ့ကာ ပြန်လည်မွမ်းမံရေးလုပ်ငန်းများကိုပါဆောင်ရွက်နေပါတယ်။ ဆက်လက်ပြီး Terminal စီမံခန့်ခွဲရေး လုပ်ငန်းများအပြင် လေယာဉ်ရပ်နားရုံအရား ဝန်ဆောင်မှုလုပ် ထိန်းချုပ်ကိုင်တွယ်ခြင်းစတဲ့ လုပ်ငန်းတွေကိုလည်း ဆောင်ရွက်နေပါတယ်။ လေဆိပ်အနီးမှာရှိတဲ့ ကျယ်ပြန့်တဲ့ မြေနေရာကိုအသုံးပြုပြီး လေယာဉ်ပြင်ဆင်တဲ့စက်ရုံနဲ့ လေယာဉ်မှူးများ ဈေးထုတ်ပေးတဲ့ သင်တန်းကျောင်းများဖွင့်လှစ်ဖို့ စိတ်ဝင်အားပေးမယ့် အစီအစဉ်တွေလည်းရှိပါတယ်။ မြန်မာအစိုးရဘက်ကလည်း "Cargo Terminal တည်ဆောက်ရေး"အတွက် အကူအညီပေးဖို့ကမ်းလှမ်းထားတာတွေ ရှိပါတယ်။

*လေယာဉ်ကွင်း တည်ဆောက်ရေးသာမက မန္တလေးမြို့ ပွံ့ပြားတိုးတက်ရေးအတွက်လည်း လုပ်ဆောင်သွားစေချင်တယ်လို့ မြန်မာအစိုးရဘက်က တောင်းဆိုချက်များလည်းရရှိထားပါတယ်။ ရန်ကုန်နဲ့ နှိုင်းယှဉ်ရင် မန္တလေးမြို့ဟာ အခြေခံအဆောက်အအုံ ပွံ့ပြားတိုးတက်မှုအပိုင်းတွေမှာ အားနည်းနေသေးတဲ့အပြင် ကျေးလက်ဒေသပွံ့ပြားတိုးတက်ရေးကလည်း နောက်ကျနေပါသေးတယ်။ တစ်နေရာတည်းကိုသာ အာရုံစိုက်လုပ်ဆောင်ခြင်းမျိုးမဟုတ်ဘဲ မြို့ကြီး ၂ မြို့ကို တစ်ပြိုင်နက်စည်ပင်သာယာအောင်လုပ်နိုင်ရင် တစ်နိုင်လုံးကိုပွံ့ပြားတိုးတက်ဖို့များစွာ အထောက်အကူဖြစ်စေမှာဖြစ်တယ်လို့လည်း ယုံကြည်ပါတယ်။

မစ်ဆူဘီရိုကား မြန်မာနိုင်ငံမှာ စားသောက်ကုန်လုပ်ငန်းဘက်မှာလည်း အားစိုက်ဆောင်ရွက်နေပြီး ဒီကဏ္ဍမှာတော့ အခြားတိုင်းပြည်တွေထက် ရှေ့တန်းကို ရောက်နေပါပြီ။ မစ်ဆူဘီရိုကား ၁၉၂၄ ခုနှစ်ကတည်းက မြန်မာနိုင်ငံမှာ စတင်လုပ်ငန်းလုပ်ဆောင်ခဲ့တာဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီအချိန်ကမြန်မာနိုင်ငံဟာ "အာရှနိုင်ငံများရဲ့ စပါးကျို"လို့ တင်စားခေါ်စံရတဲ့ကမ္ဘာပေါ်မှာ ဆန်စပါးအထွက်ဆုံးနိုင်ငံဖြစ်ပြီး မစ်ဆူဘီရိုကားလည်း လယ်ယာလုပ်ငန်းနဲ့ ရေထွက်ပစ္စည်းလုပ်ငန်းမှာပါဝင်ဆောင်ရွက်ခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီနောက်မှာတော့စီးပွားရေးလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်တဲ့ပတ်ဝန်းကျင်အနေအထားပြောင်းလဲလာမှုကြောင့် လုပ်ငန်းဆောင် အားနည်း ကျဉ်းမြောင်းလာခဲ့ပါတယ်။ ဒါပေမယ့် အဲဒီလိုအချိန်မျိုးမှာလည်း မစ်ဆူဘီရိုကား မြန်မာနိုင်ငံအလယ်ပိုင်း ပျံ့ပြင်းခြောက်သွေ့တဲ့ဒေသမှာ နှစ်နက်စိုက်ပျိုးရေးကို လုပ်ကိုင်ခဲ့ပြီး အခုလက်ရှိမှာဒေသခံလယ်သမားတွေရဲ့ပင်မဝင်ငွေဖြစ်နေတဲ့ နှစ်နက်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်မှုရဲ့(၆၀) ရာခိုင်နှုန်းက မစ်ဆူဘီရိုကား ဦးဆောင်မှုနဲ့စိုက်ပျိုးတဲ့နှစ်တွေဖြစ်ပါတယ်။ ဒီလိုမြန်မာနိုင်ငံနဲ့ အချိန်ကြာမြင့်စွာ နက်နက်ရှိုင်းရှိုင်း ပတ်သက်ခဲ့ဖူးတာ ၂၀၁၁ ခုနှစ်ကစလို့ ဒီမိုကရေစီလမ်းကြောင်းပေါ် ရောက်ပြီး တစ်ချိန်ထိုး ပွံ့ပြားတိုးတက်လာတဲ့ မြန်မာနိုင်ငံမှာ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်သွားဖို့အတွက် အခြေခံအုတ်မြစ်တွေပဲ ဖြစ်ပါတယ်။

*စားသောက်ကုန်လုပ်ငန်း ကိုတော့ Capital Diamond Star ကုမ္ပဏီ လက်ဆောက်မှာ ရှိတဲ့

Capital Diamond is strong in flour milling and instant coffee and already has a distribution network, so there is no better partner. Apart from food processing businesses, we are also testing the growing of various agriculture products."

"Myanmar's agriculture is lagging behind in the area of mechanization, but if it successfully improves efficiency and modernizes, then it will develop rapidly. Around 70% of the population is involved in primary industry so if agriculture is developed, it will directly promote economic growth for the whole country. We hope that our know-how would contribute to Myanmar people to live better life."

In the past, Mitsubishi Corporation had over 10 branches across the entire country including in Patheingyi, the grain



Lluvia ကုမ္ပဏီအနေနှင့် ရင်းနှီး ဖြည့်နှံမှုတွေပြုလုပ်နေပါတယ်။ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းဝယ်ယူမှုကနေ ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှု၊ ဖွဲ့ဆောင်မှု၊ လက်လီဆိုင်များ အထိဖြန့်ဖြူးရေး စတာတွေအထိ အစအဆုံး လုပ်ဆောင်ပါတယ်။ မန်ဆူဘီရိုက မြန်မာနိုင်ငံမှာလည်း ဂျပန်မှာအောင်မြင်ဖြစ်ထွန်းခဲ့တဲ့ "ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းဝယ်ယူမှုကုန်ချောဖြန့်ဖြူးရေးဆိုင်ချော့နည်း" နဲ့ တိုးတက်မှုရရှိ ရှည်မှန်းထားပါတယ်။ Capital Diamond Star Group က အမှုန်ကြိတ်လုပ်ငန်းနဲ့ အသင့်ဖျော်ထက်မီ ထုတ်လုပ်ရေး လုပ်ငန်းတွေမှာ ကျွမ်းကျင်ပိုင်နိုင်ပြီး ဈေးကွက်ဖြန့်ဖြူးရေးကုန်ရက်ကလည်း ရှိနေပြီးသားဖြစ်တာကြောင့်လက်တွဲလုပ်ကိုင် ဒီထက်ကောင်းမွန်တဲ့လုပ်ငန်းခေတ်ဖွဲ့ပါသွား။ စားသောက် ကုန်ထုတ်လုပ်မှုနဲ့ ဖြန့်ဖြူးရေးလုပ်ငန်းအပြင် မန်ဆူဘီရိုဟာ လယ်ယာထွက်ကုန်လုပ်ငန်းမှာ စမ်းသပ်စိုက်ပျိုးခြင်းများလည်း စတင်နေပါပြီ။"

"မြန်မာ့စိုက်ပျိုးရေးလုပ်ငန်းဟာ စက်မှုလယ်ယာ နေရာမှာနောက်ကျနေသေးပေမယ့် ခေတ်မီတိုးတက်ရေးအတွက် ထိရောက်တဲ့ ပြောင်းလဲမှုတွေ ပြုလုပ်ရင် တိုးတက်ပွံ့ဖြိုးလာမှာပါ။ မြန်မာနိုင်ငံလူဦးရေရဲ့ (၇၀)ရာခိုင်နှုန်းက လယ်ယာလုပ်ငန်းကိုအဓိက လုပ်ကိုင်နေတာကြောင့်လယ်ယာကဏ္ဍကိုတိုးတက်ပွံ့ဖြိုးတိုးတက်အောင်ပြုလုပ်ခြင်းက တစ်နိုင်လံလဲရဲ့ စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုနဲ့တိုက်ရိုက်ဆက်နွှယ်နေပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီရဲ့ အသိပညာတွေက မြန်မာပြည်သူ့ပြည်သားတွေအတွက် ကြွယ်ဝစွမ်းသာတဲ့လူနေမှုဘဝကိုရရှိနိုင်ဖို့ တစ်ဖက်တစ်လမ်းက စွမ်းဆောင်ပေးနိုင်မယ်လို့လဲ ယျှော်လင့်မိပါတယ်။"

growing area. However, when Mr. Ido arrived in 2013, he was the only one Japanese staff here. But after a short period of time, Mitsubishi Corporation currently has offices and group companies in Naypyidaw, Mandalay and Yangon, and increased the number of Japanese staff to around 30. There is no sign that this expansion will slow down.

"We are targeting to achieve a larger scale than previous years. What crucial now is securing good local partners in new areas and sourcing high quality Myanmar human resource talent. Whether you've just graduated or are in mid-career, we are looking for highly motivated people. I personally think that our office will move towards a focus on being managed by Myanmar staff. In the future, I personally think it would be great if the office could be headed by a Myanmar person."

Mitsubishi Corporation is not just involved in business activities, but is also focused on a variety of CSR activities such as donating English & Japanese audio guides and employee transport trucks to

ယခင်ကဆိုရင် မန်ဆူဘီရိုဟာ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးဖြစ်ထွန်းတဲ့ ပုသိမ်မြို့အပါအဝင် မြန်မာတစ်နိုင်ငံလုံးမှာပဲ (၁၀)ခု ဖွင့်လှစ်ခဲ့ပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ မစ္စတာ အီဒို ဧကန်တမ်းရဲ့ ၂၀၁၃ ခုနှစ်မှာတော့ ဂျပန်လူမျိုးဝန်ထမ်း သူတစ်ယောက်ပဲ ရှိပါသေးတယ်။ ဒါပေမဲ့ အချိန်တိုအတွင်းမှာ နေပြည်တော်၊ မန္တလေး၊ ရန်ကင်းတို့တိုင်းဒေသကြီး (၃)ခုမှာ လုပ်ငန်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများကိုလုပ်နိုင်ခဲ့ပြီး အခုဆိုရင် မြန်မာနိုင်ငံမှာ လာရောက်တာဝန်ထမ်းဆောင်တဲ့ ဂျပန်လူမျိုးများ၊ ထရီနိုနှင့်သင်တန်းသားများအပါအဝင်၊ စုစုပေါင်း ဂျပန်လူမျိုးဝန်ထမ်းဦးရေ (၃၀) အထိ များပြားတိုးတက်လာပါတယ်။ ဒီလိုတိုးတက်မှုနှုန်းကနေ ကျဆင်းသွားဖို့ခံခဲ့ရတာတော့ မရှိပါဘူး။"

"ကျွန်တော်တို့ဟာ မြန်မာနိုင်ငံမှာ မန်ဆူဘီရိုကို အောင်မြင်မှုတွေတိုးပွားလာတဲ့ကုမ္ပဏီဖြစ်အောင် လုပ်ငန်းတိုးချဲ့သွားမယ်လို့ ရည်မှန်းထားပါတယ်။ အခုချိန်မှာအမှန်တကယ်လိုအပ်နေတာကစီးပွားရေးကဏ္ဍသစ်မှာရေရှည်အကျိုးတူပေးပေါင်းဆောင်ရွက်မယ့် ပြည်တွင်းကုမ္ပဏီနဲ့ ထူးချွန်ထက်မြက်တဲ့ လူ့စွမ်းအားအရင်းအမြစ်ပဲ ဖြစ်ပါတယ်။ လုပ်ငန်းအတွေ့အကြုံမရှိသေးတဲ့ဝန်ထမ်းပဲဖြစ်ဖြစ် လုပ်ငန်းပြောင်းရွှေ့လုပ်ကိုင်ရင် ဝန်ထမ်းပဲဖြစ်ဖြစ် စိတ်အားထက်သန်စွာတက်တက်ကြွကြွလုပ်ချင်ကိုင်ချင် စိတ်ရှိတဲ့သူတွေကိုဝန်ထမ်းအဖြစ်ရွေးချယ်ခန့်ထားဖို့ရှာဖွေလျက်ရှိပါတယ်။ ကျွန်တော်အနေနဲ့ မြန်မာပြည်နဲ့အခြားတော့ မြန်မာလူမျိုး ဝန်ထမ်းတွေက ဦးဆောင်တာဝန်ယူပြီး စီမံခန့်ခွဲအုပ်ချုပ်လာနိုင်ရင် ပိုကောင်းမယ်လို့ ထင်ပါတယ်။ အနာဂတ်မှာတော့ ခွဲခွဲကို စီမံခန့်ခွဲအုပ်ချုပ်နိုင်မယ့်တာဝန်ခံက မြန်မာနိုင်ငံသားဖြစ်လာရင် အရမ်းကောင်းမှာပါ။"

မန်ဆူဘီရိုကုမ္ပဏီဟာ စီးပွားရေး လုပ်ငန်းတစ်မျိုးတည်းမဟုတ်ဘဲ လူမှုဘဝ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး

Shwedagon Pagoda, providing a scholarship to Yezin Agricultural University, and supporting aid to impoverished rural agricultural villages by working with OISCA and LIFT.

"Our corporate philosophy since our founding has been based on three principles 1) Corporate Responsibility to Society, 2) Integrity and Fairness, and 3) Global Understanding Through Business. By always following a fair attitude and taking the perspective that we need to co-exist with society and the environment, we can make business that makes positive contributions to the future of the world and humanity. We approach Myanmar with this spirit, and strive to be a company which contributes to the development of Myanmar and boosts the prosperity of its people. Going forward, we will cooperate with the Embassy of Japan in Myanmar and the Japanese Chamber of Commerce and Industry, Myanmar to support the new government as much as we can, and do our utmost for the development of Myanmar. I want the people of Myanmar to have high expectations and see what we can do."

လျှော့နည်းမှုတွေအနေနဲ့ ရွေ့တိုက်ရာမှာ အင်္ဂလိပ်-ဂျပန် နှစ်ဘာသာအသံနဲ့ လမ်းညွှန်ပြသပေးတဲ့ Audio Guide Equipment တွေနဲ့ ဝန်ထမ်းကြိုပို့ယာဉ်များကိုလည်း လျှော့နည်းခဲ့ပါတယ်။ ဒါ့အပြင် ရေဆင်းစိုက်ပျိုးရေးတက္ကသိုလ်ကိုပညာသင်ဆု ပေးအပ်ခြင်းနဲ့ အခြားလူမှုအဖွဲ့အစည်းကူညီရေးလုပ်ဆောင်မှုတွေဖြစ်တဲ့ ဆင်းရဲနွမ်းပါးတဲ့ ကျေးလက်ဒေသတွေကို ကူညီထောက်ပံ့ပေးခြင်း စတာတွေကိုလည်း OISCA နဲ့ LIFT အဖွဲ့အစည်းများမှ တစ်ဆင့် ပါဝင်ကူညီထောက်ပံ့ပေးနေပါတယ်။"

"ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီမှာ ကုမ္ပဏီရဲ့ ဓံယုချက်ဆောင်ပုံအနေနဲ့ အချက်(၃)ချက်ဖြစ်တဲ့ -

- (၁) Corporate Responsibility to Society
 - (၂) Integrity and Fairness
 - (၃) Global Understanding Through Business
- ဆိုပြီး ထားရှိပါတယ်။ တရားမျှတမှုရှိပြီးလွှဲလွှဲအောင် အဖွဲ့အစည်းပတ်ဝန်းကျင်ကို အကျိုးပြုကူညီမှုတွေနဲ့ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွေကတစ်ဆင့် ကမ္ဘာ့အဝန်းလူသားမျိုးနွယ်တွေရဲ့ အနာဂတ်ကိုအထောက်အကူပြုပေးမယ့်ဆိုတဲ့ ရည်ရွယ်ချက်ပဲဖြစ်ပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့ဟာ မြန်မာနိုင်ငံမှာလည်း ဒီလိုစိတ်ဓာတ်ကောင်းတွေနဲ့ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများကိုလုပ်ဆောင်ရင်းတိုင်းပြည့်ပွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးနဲ့အတူ မြန်မာပြည်သူ့ပြည်သားအားလုံးကို ပိုမိုကောင်းမွန်တဲ့ လူနေမှုဘဝရောက်အောင် တစ်ဖက်တစ်လမ်းမှ အထောက်အကူပြုနိုင်ဖို့ ဆန္ဒရှိပါတယ်။ နောက်ပိုင်းမှာလည်း မြန်မာနိုင်ငံဆိုတဲ့ ဂျပန်သုံးစွဲမှု၊ ကုန်သွယ်ရေးအဖွဲ့အစည်းတွေနဲ့ အတူတကွ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ပြီး အစိုးရသစ်ကိုလည်း တတ်နိုင်သလောက် ကူညီထောက်ပံ့ပေးသွားမှာဖြစ်ပြီး မြန်မာနိုင်ငံ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ဖို့ အစွမ်းကုန်ကြိုးစားဆောင်ရွက်သွားချင်ပါတယ်။ မြန်မာပြည်သူများကလည်း ကျွန်တော်တို့ကို ယုံကြည်ပြီး စောင့်ကြည့်နေချင်ပါတယ်။"

President Htin Kyaw's Myanmar New Year Greet "Continue to co-operate with us"



Photo : Myanmar President Office Facebook

On April 17, President Htin Kyaw sent his New Year Message to the people for Myanmar new year at the state-owned media. He expressed thanks for the votes in the November election and emphasized he will continue to strive for the release of political prisoners, political activists and students facing political changes. "This is solution for current case and, in future, a substained effort will be made to prevent those who act legally for political causes on for their own conscience from being imprisoned" he continued.

He also mentioned the need for people's support that "The citizens are particularly needed to co-operate to

ensure success. Our administration's effort to implement such policies as national reconciliation, internal peace, emergence of a constitution that aims to establish a democratic federal union. We would like to ask you, the voting public, to actively continue to co-operate in your respective sectors, to criticize and point out and make suggestions as to what should be done". The President and wife, Su Su Lwin made their fourth food donation, known as Satuditha, in commemoration of Myanmar's new year at Maha Atulawaiyan Sasana Beikman in Thongwa Township in yangon on april 19. They have made such donations every year since 2012.

နိုင်ငံတော်သမ္မတ၏ နှစ်သစ်ကူးမိန့်ခွန်း နိုင်ငံသူ နိုင်ငံသားတို့ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှု အထူးလိုအပ်

သမ္မတဦးထင်ကျော်က မြန်မာနှစ်ကူးအတွက် နှစ်သစ်ကူးမိန့်ခွန်းကို ဧပြီလ ၁၇ ရက်နေ့က နိုင်ငံပိုင် ရုပ်သံလိုင်းများတွင် ထုတ်လွှင့်ခဲ့သည်။ ဦးစွာ နိုင်ငံဘာရွေးကောက်ပွဲတွင် မဲပေးခဲ့ကြသော မဲဆန္ဒရှင်ပြည်သူများအားကျေးဇူးတင်ရှိကြောင်းနှင့်နှစ်ကူးကာလတွင် နိုင်ငံရေးအကျဉ်းသားများ၊ နိုင်ငံရေးတက်ကြွလှုပ်ရှားသူများနှင့်နိုင်ငံရေးနှင့်ဆက်သွယ်ပြီး အမှုရင်ဆိုင်နေသူ ကျောင်းသားကျောင်းသူများအား လွတ်မြောက်ရေးအတွက် ဆက်လက်ဆောင်ရွက်လျက်ရှိကြောင်းနှင့် အနာဂတ်တွင်လည်း နိုင်ငံရေးအပါအဝင် မိမိတို့လိုက်နာချက်များအတွက် ဥပဒေစည်းမျဉ်းများနှင့်အညီဆောင်ရွက်ကြသူတို့ အကျဉ်းကုန်ရခြင်းတားကာ ကင်းဝေးစေရန် ဆက်လက်ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ပြောကြားခဲ့သည်။

ထို့ပြင် ပြည်သူလူထု၏ ထောက်ခံအားပေးမှုများကိုလည်းထုတ်ဖော်ပြောဆိုသွားသည့်အပြင် နိုင်ငံသူ နိုင်ငံသားတို့ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှု အထူးလိုအပ်

ကြောင်း တိုင်းပြည်အကျိုးအတွက် ရည်ရွယ်ချက်ထားတဲ့ မူဝါဒများဖြစ်သော အမျိုးသားရင်ကြားစေရေး၊ ပြည်တွင်းငြိမ်းချမ်းရေး၊ ဒီမိုကရေစီ ဖက်ဒရယ်ပြည်ထောင်စု ဖြစ်ပေါ်မှုကို ရှေးစွာ ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေ ပေါ်ပေါက်ရေးနှင့် ပြည်သူတို့ရဲ့ တဝတိုးတက်မြှင့်တင်ရေးအတွက်ဆောင်ရွက်တဲ့နေရာမှာ ပြည်သူများကလည်း မိမိတို့ကတူ အသီးသီးကနေ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ကြစေလို၊ အစိုးရအဖွဲ့၏ လိုအပ်ချက်များကို ဝေဖန်ထောက်ပြခြင်း၊ အကြံပေးခြင်းများဆောင်ရွက်သွားကြစေလိုကြောင်း ပြောကြားခဲ့သည်။ သမ္မတနှင့်ဦးစီး ဒေါ်စုစုလှိုင်သည် ဧပြီလ ၁၉ ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်တိုင်း၊ သုံးခွမြို့နယ်ရှိ မဟာအထူးလှေဝေ သာသနာ့ဗိမာန်တော်တွင် နှစ်သစ်ကူး စောဒီသာအလှူတော်မင်္ဂလာကို ကျင်းပခဲ့ပြီး ၂၀၁၂ ခုနှစ်မှ စတင်ပြီး အလှူလှုပ်ခဲ့သည်မှာ ယခုနှစ်တွင် လေးကြိမ်မြောက်ဖြစ်ကြောင်း သိရှိရသည်။

Suu Kyi leads the government as the State Counsellor

Under the new government, NLD leader Aung San Suu Kyi took the post of Foreign Affairs and President Office in the new Cabinet. She also took the newly created position of State Counsellor which she made clear would be to provide advice to the President.

Of the 18 cabinet positions, the posts of Defence, Home Affairs, and Border Affairs will be assigned to the Military commander in chief. Defence Minister Lieutenant General Sein Win and two other military will join the cabinet. Ex-military Myint Swe who is ex Yangon Provincial Prime Minister was appointed as First Vice President. For a smooth transition, it is crucial to have support of the military.

The cabinet is made up of a wide variety of people. Minister of Information Pe Myint is a famous author and Minister of Health Myint Htwe has worked in WHO.

ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည် နိုင်ငံတော်အတိုင်ပင်ခံပုဂ္ဂိုလ်အဖြစ် အစိုးရအဖွဲ့ကို ဦးဆောင်မည်

အမျိုးသားဒီမိုကရေစီအဖွဲ့ရှုပ်ထွေးမှု ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်သည် အစိုးရသစ်လက်ထက်တွင် နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီး၊ နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံးဝန်ကြီး ရာထူးများအပြင် နိုင်ငံတော်၏အတိုင်ပင်ခံပုဂ္ဂိုလ် နေရာသစ်တွင် တာဝန်ယူပြီး သမ္မတကို အကြံပေးမည်ဟု အတိအလင်း ပြောကြားခဲ့သည်။

ဝန်ကြီး ၁၈ ဦးအနက် ကာကွယ်ရေးဝန်ကြီး၊ ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီး၊ နယ်စပ်ရေးရာဝန်ကြီး နေရာများတွင် တပ်မတော်ကာကွယ်ရေးဦးစီးချုပ်က စန့်အပ်ရမည်ဖြစ်ပြီး ကာကွယ်ရေးဝန်ကြီး ဖြစ်သော ဒုတိယဗိုလ်ချုပ်ကြီးစိန်ဝင်း အပါအဝင် တပ်မတော်သား ၃ ဦးသည် အစိုးရအဖွဲ့ထဲသို့ ပါဝင်လာခဲ့သည်။ နိုပိတ် ၁ ဒုတိယသမ္မတနေရာတွင်လည်း တပ်မတော်သားဟောင်း ဦးမြင့်ဆွေ (ယခင်ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးဝန်ကြီး)က တာဝန်ထမ်းဆောင်နေပြီး အစိုးရ၏ နိုင်ငံရေးစီမံခန့်ခွဲမှုများ အဆင်ပြေချောမွေ့ရန်တပ်မတော်၏ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုသည် မရှိမဖြစ်သော အခြေအနေဖြစ်ပါသည်။

ဝန်ကြီးများနေရာတွင် နယ်ပယ် အသီးသီးမှ ပုဂ္ဂိုလ်များအား စုစည်းခဲ့သည်။ ပြန်ကြားရေးဝန်ကြီး ဦးမြင့်ကြားတို့ ကျော်ကြားတဲ့ စာရေးဆရာတစ်ဦး ဖြစ်ပြီး ကျန်းမာရေးဝန်ကြီး ဦးမြင့်ထွေးသည် ကမ္ဘာ့ကျန်းမာရေးအဖွဲ့ (WHO)တွင် တာဝန်ထမ်းဆောင်ခဲ့ဖူးသူ ဖြစ်သည်။

FMI hits price ceiling on its initial trading

Yangon Stock Exchange (YSX), which was established with Japanese aid, listed its first company – investment firm First Myanmar Investment (FMI). The listing share price was Ks26,000 and on the same morning it hit the price ceiling of Ks31,000. It continued to rise hitting its price ceiling consecutively for 3 days and eventually reaching Ks41,000 (March 29 closing price). On the opening day of trading, there was a long line-up of over 100 people indicating the high degree of investor interest which drove up the share price.

The YSX was opened with funding from Daiwa Securities Group, Japan Exchange Group, and Myanmar Economic Bank in December 2015.



Going forward, it is expected that the next listing will be Myanmar Thilawa SEZ Holdings, Myanmar shareholdings of Myanmar Japan Thilawa Development. The first five days of trading volume was 4x the volume of Cambodia and 20x the volume of Laos.

Japanese law firm starts a Myanmar legal database

On April 1, SAGA ASIA Consulting based in Yangon launched an English and Myanmar language based "Myanmar Law Database" on a membership service basis. The database mainly focuses on business-related laws and includes over 100 laws translated into English and laws in Myanmar language since

the country's independence. The database can be browsed using the internet and searched by keywords.

According to the law firm, this is the first such service in Myanmar. The service expects its customers to be the legal departments of foreign companies and legal firms in Myanmar.

Testing container transport Yangon to Mandalay on Ayeyarwady River

In March, SA-Marine, a marine transport company from Fukuyama City in Hiroshima Prefecture, conducted a demonstration experiment for inland water transport from Yangon to Mandalay using Ayeyarwady River. As part of JICA's project, the experiment applied the knowledge accumulated from operating marine transport in the Seto Inland Sea to the Myanmar environment. Inland marine transport uses large barges and can carry a lot more than overland transport resulting in significant cost savings, but to expand such services requires cranes and port facilities. After completing the experiment, the company targets full-scale launch.

ဧရာဝတီမြစ်တွင် ကွန်တိန်နာသယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ရန်ကုန်-မန္တလေးတွင်စမ်းသပ်

ဟီရိုရှီမားခရိုင်မှစုယာမမြို့၏ ရေကြောင်းသယ်ယူပို့ဆောင်ရေးကုမ္ပဏီ "SA-Marine" သည် မတ်လတွင် ရန်ကုန်-မန္တလေးကြားရှိ ဧရာဝတီမြစ်ကို အသုံးပြုပြီး ကုန်းတွင်းရေကြောင်းသယ်ယူပို့ဆောင်ရေးကို စမ်းသပ်လုပ်ဆောင်ခဲ့သည်။ ဂျပန်အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးအဖွဲ့ (JICA) ၏ လုပ်ငန်းအစီအစဉ်အဖြစ်ပြီး Seto ကုန်းတွင်းပင်လယ်၏ ရေကြောင်းသယ်ယူပို့ဆောင်ရေးတွင် အစပြုခဲ့သော နည်းလမ်းကို မြန်မာနိုင်ငံတွင် လက်တွေ့အသုံးပြုမည်ဖြစ်သည်။ အကြီးစား စက်တပ်သမားကိုင်သုံးပြီး ကွန်တိန်နာများကို သယ်ဆောင်မည်ဖြစ်သဖြင့် ကုန်းကြောင်းသယ်ယူပို့ဆောင်ရေးထက် အဆပေါင်းများစွာ သယ်ဆောင်နိုင်မည် ဖြစ်သည်။ ထို့အတွက် ဓနကြေးကုန်ကုမ္ပဏီ လျှော့ချနိုင်မည်ဖြစ်သော်လည်း ကရိန်းနှင့် ဆိပ်ကမ်းသုံး ပစ္စည်းများ လိုအပ်လာမည်ဟု ဆိုသည်။ ယင်းကုမ္ပဏီသည် စမ်းသပ်ပြီးနောက် လုပ်ငန်းစဉ်တွင် ရန်ကင်းရွယ်ထားသည်။

FMI က တစ်ရက်လျှင် အမြင့်ဆုံးသတ်မှတ်ဈေးနှုန်းဖြင့် ပထမဆုံး စတော့ရှယ်ယာလုပ်ငန်းကို စတင်

ဂျပန်နိုင်ငံ၏ အကူအညီဖြင့် တည်ထောင်ထားသော ရန်ကုန်စတော့အိတ်ချိန်း (YSX) တွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကုမ္ပဏီ "First Myanmar Investment (FMI)" က အမှတ်စဉ် ၁ အနေနှင့် ရှယ်ယာစာရင်းသွင်းခဲ့သည်။ ကြမ်းစင်းဈေး ၂၆၀၀၀ ကျပ်ဖြစ်ခဲ့သည့် ရှယ်ယာစာရင်းသည် ယင်းနေ့ မနက်ပိုင်းတွင် တစ်ရက်လျှင် အမြင့်ဆုံးသတ်မှတ်ဈေးနှုန်း ၃၁၀၀၀ ကျပ်ဖြစ်သွားခဲ့ပြီး ၃ ရက်ဆက်တိုက် တစ်ရက်လျှင် အမြင့်ဆုံးသတ်မှတ်ဈေးနှုန်းဖြင့် ၄၁၀၀၀ ကျပ် (မတ် ၂၉ ရက်နေ့အထိဈေးနှုန်း) အထိ ရုတ်တရက် ဈေးမြင့်တက်သွားခဲ့သည်။ စတော့အိတ်ချိန်း ဧမ္မာ သည့်နေ့တွင် ရန်ကုန်ရှိ Securities Company တွင် လူ အယောက် ၁၀၀ ကျော်သော လူတန်းရှည်ကြီး ဖြစ်သွားခဲ့ပြီး ပြည်သူများ၏ စိတ်ဝင်စားမှုဖြင့်မား

မြင်းသည် ရှယ်ယာစာရင်းနှုန်းမြင့်မားခဲ့ခြင်းနှင့် ဆက်စပ်နေခဲ့ပုံပေါ်ပါသည်။ YSX တွင် Daiwa Securities Group Japan Exchange Group နှင့် မြန်မာစီးပွားရေးဘဏ်တို့က ရင်းနှီးမြှုပ်နှံထားပြီး ယခင်နှစ် ဒီဇင်ဘာလတွင် လုပ်ငန်းစတင်ခဲ့သည်။ နောက်ပိုင်းတွင် သီလဝါစီးပွားရေးစုနှင့် မြန်မာနိုင်ငံရှယ်ယာကုမ္ပဏီ Myanmar Thilawa SEZ Holdings (MTSH) ကလည်း စာရင်းသွင်းရန် ရည်ရွယ်ထားသည်။ ပထမဆုံးနေ့မှ ၅ ရက်အတွင်း လုပ်ငန်းတိုးတက် မြင်းသည် ကမ္ဘောဒီးယားနိုင်ငံ၏ ရှယ်ယာစာရင်း ဝယ်မြင်းရုံ ၄ ဆခန့်၊ လာအိုနိုင်ငံ၏ အဆ ၂၀ ကျော်ခန့် ဖြစ်ခဲ့သည်။

မြန်မာနိုင်ငံ၏ ဥပဒေကို အခြေခံထားသော ဂျပန်နိုင်ငံဥပဒေဆိုင်ရာ ရုံးခန်းအား ဖွင့်လှစ်

ရန်ကုန်မြို့တည်ရှိသော SAGA ASIA Consulting သည် အင်္ဂလိပ်ဘာသာနှင့် မြန်မာဘာသာနှစ်ဘာသာဖြင့် မှတ်တမ်းတင်ထားသော "မြန်မာ့ဥပဒေရေးရာ အခြေခံအချက်အလက်များ" အတွက် အပွဲဝင်ခန့်ခံဆောင်မှုကို ဧပြီလ ၁

ရက်နေ့တွင် စတင်ခဲ့သည်။ အဆိုပါရုံးတွင် စီးပွားရေးရာဥပဒေကို အဓိကထားပြီး ဥပဒေရေးရာ အချက်အလက်စုစုပေါင်း ၁၀၀ ကျော်ကို အင်္ဂလိပ်ဘာသာသို့ ပြန်ဆိုထားသည့်အပြင် မြန်မာနိုင်ငံလွတ်လပ်ရေးရပြီးသည့်နောက်ပိုင်း ထုတ်ပြန်ထား

သောဥပဒေများကိုလည်း မြန်မာဘာသာဖြင့် မှတ်တမ်းတင်ထားသည်။ အင်တာနက်မှ တစ်ဆင့် ဖတ်ရှုနိုင်ပြီး Keywords များကိုလည်း ရှာဖွေနိုင်သည်။ ထိုဝန်ဆောင်မှုသည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ပထမဦးဆုံး စတင်ဖြင့်ဖြစ်သည်ဟု အဆိုပါရုံးမှ သိရသည်။ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလျက်ရှိသော နိုင်ငံခြားလုပ်ငန်းကုမ္ပဏီများအတွက် ဥပဒေရေးရာဌာနနှင့် ရှေ့နေရုံးခန်းများဖွင့်လှစ်ထားပြီး အကြံပေးဆွေးနွေးပေးလျက်ရှိသည်။

Fuji Xerox expands service nationwide

Fuji Xerox is expanding its services nationwide to cover various sizes of business and also meet personal demand. As part of this, the company announced it has hired widely popular singer Ni Ni Khin Zaw as the brand ambassador.

Fuji Xerox is known not only for being the only Japanese multi-function printer company with a direct operative office in Myanmar, but also for its CSR activities including providing children with free school supplies and supporting garbage collection.



Thilawa power plant starts operations



On March 20, a Japan loan-funded power plant near Thilawa SEZ started operations. Until now, Thilawa

depended on unstable power from the national grid, but with the start of the power plant there is now a path to power supply stability. The newly started first plant has 25 MW capability and a second facility is expected to be completed this summer. Gas is the main fuel, but it can also use heavy oil so if there is insufficient gas supply, then it can switch to oil.

TOENEC wins orders to construct substations in Thilawa

On March 15, TOENEC of Chubu Electric Power Group announced that it will undertake construction work for new substations near Thilawa SEZ and power lines with existing substations. The orders were received from Myanmar Electric Power under the Ministry

of Power and backed by Japanese Official Development Assistance(ODA) loans.

After completion, the new facilities combined with existing facilities are expected to supply around 240 MW to Thilawa SEZ.

Fuji Xerox က တစ်နိုင်လုံးအတွက် ဝန်ဆောင်မှုများ တိုးချဲ့

Fuji Xerox သည် မြန်မာတစ်နိုင်လုံးရှိ အမျိုးမျိုးသော စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများနှင့် တစ်သီးပုဂ္ဂလိက အသုံးပြုသူများ တစ်ဦးတစ်ယောက်ချင်းအတွက် ဝန်ဆောင်မှုများကို တိုးချဲ့ရန် နည်းလမ်းထုတ်ခဲ့သည်။ ထို့ကြောင့် နာမည်ကျော် ဝေးသံရှင် နီနီခင်ဇော်ကို Brand Ambassador အဖြစ် ခန့်အပ်ခဲ့ကြောင်း ကြေညာခဲ့သည်။

စီမံခန့်ခွဲနိုင်သော ရုံးခုံထားရှိပြီး တစ်စုတည်း ပြိုင်ဘက်ကင်းသော ဂျပန်နိုင်ငံထုတ် စွယ်စုံသုံးစက်စပ်စက်ပစ္စည်းများကိုထုတ်လုပ်သည့်ကုမ္ပဏီဖြစ်သည်။ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းလှုပ်ရှားမှုများအပြင် ကလေးငယ်များအား သင်ကြားရေးအထောက်အကူပြုပစ္စည်းများကိုအမှန်ထောက်ပံ့ပေးခြင်း၊ အမှိုက်သိမ်းဆည်းရေးထောက်ပံ့ပေးခြင်းများကိုလည်း CSR လုပ်ငန်းများတွင်လည်း ပါဝင်ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသည်။

သီလဝါ၏ လျှပ်စစ်ဓာတ်အားပေးစက်ရုံလည်ပတ်

ဂျပန်ယန်း ရှေးဌေးကိုအသုံးပြု၍ တည်ဆောက်ထားသော သီလဝါ အထူးစီးပွားရေးဇုန် (SEZ) အနီးရှိ လျှပ်စစ်ဓာတ်အားပေးစက်ရုံသည် မတ်လ ၂၀ ရက်နေ့တွင်စတင်လည်ပတ်ခဲ့သည်။ သီလဝါတွင် ယခုအချိန်အထိ နိုင်ငံတော်ပိုင် လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ကွန်ယက်ကို မှီခိုလာခဲ့ရသော်လည်း လျှပ်စစ်ဓာတ်အားပေးစက်ရုံ ပေါ်ပေါက်လာမှုကြောင့် လျှပ်စစ်ဓာတ်အားကို ကောင်းမွန်စွာ ရရှိနိုင်တော့မည်ဖြစ်သည်။ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ၂၅ မဂ္ဂါဝပ် ထုတ်လွှတ်

နိုင်သော ပထမဆုံး လျှပ်စစ်ဓာတ်အားပေးစက်ရုံကို စတင်လည်ပတ်နိုင်ခဲ့ပြီး ယခုနှစ် နွေရာသီတွင် ဒုတိယအကြိမ် လျှပ်စစ်ဓာတ်အားပေးစက်ရုံကို အပြီးသတ်နိုင်တော့မည် ဖြစ်သည်။ ဓာတ်ဓွေးကို အဓိက လောင်စာအဖြစ် အသုံးပြုလျက်ရှိပြီး လောင်စာဆီဖြင့်လည်း လည်ပတ်နိုင်ခြင်းကြောင့် ဓာတ်ဓွေးပြန့်ပွားမှု ပြတ်တောက်သွားသည့်အခါတွင်လည်း လောင်စာဆီဖြင့် လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ထုတ်လွှတ်နိုင်မည် ဖြစ်သည်။

သီလဝါဇုန်အနီးမှ ထရန်စဖော်မာများကို TOENEC မှ တာဝန်ယူ လုပ်ဆောင်

ဂျပန်နိုင်ငံ Chubu Electric Power Group မှ TOENEC Corporation သည် သီလဝါအထူးစီးပွားရေးဇုန် (SEZ) အနီးရှိ ဓာတ်အားလွှဲစက်ရုံ အသစ်တည်ဆောက်ခြင်းနှင့် ထရန်စဖော်မာအသစ်များတပ်ဆင်ခြင်း၊ ဓာတ်အားလိုင်းပြုလုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း စသည်တို့ကို ပြုလုပ်မည်ဟု မတ်လ ၁၅ ရက်နေ့တွင်ကြေညာခဲ့သည်။ ထိုလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ဌာနလက်အောက်တွင်ရှိသော

မြန်မာလျှပ်စစ် ဓာတ်အားလုပ်ငန်းမှ လုပ်ဆောင်စေခဲ့ခြင်း ဖြစ်ပြီး ဂျပန်နိုင်ငံအစိုးရ၏ ဖွံ့ဖြိုးရေးဆိုင်ရာ အကူအညီ(ODA)ဖြင့် လက်တွေ့လုပ်ဆောင်သွားမည်ဖြစ်သည်။

ထိုလုပ်ငန်း ပြီးဆုံးပါက တပ်ဆင်ပြီး လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလွှဲစက်ရုံနှင့် ပေါင်းစပ်ပြီး ထရန်စဖော်မာများအပါအဝင် သီလဝါဇုန်သို့ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ၂၅၀ မဂ္ဂါဝပ်ခန့်ကို ပြန်ပြောင်းတော့မည်ဖြစ်သည်။

Denso opens first authorized dealer

On March 15, Toyota's affiliated parts maker Denso started a car parts repair service in Yangon. Hokkaido's Denso service shop Kuwabara Denso formed a joint venture with a local company to start the service. The service will operate at Toyota group's repair shop Pit & Go. It will initially offer starter motors and alternators, and then gradually expand into other products.

In Myanmar, there are many second hand parts used repeatedly, but this new service will only use genuine Denso parts to avoid causing problems. Toyota Group is focused not only on promoting new car sales in Myanmar, but also servicing second hand cars.

Pit & Go handled by Toyota group's Denso and Aisin Seiki and opened its second shop in Mandalay in March.



Denso ၏ ပထမဆုံး တရားဝင် ကားဝန်ဆောင်မှုဆိုင် စတင်ဖွင့်လှစ်

Toyota ကားအုပ်စုသည်ထုတ်လုပ်သည့် ကုမ္ပဏီ Denso ၏ ကားအုပ်စုသည်များကို ပြုပြင်သည့် တရားဝင် ဝန်ဆောင်မှုပေးသည့်ဆိုင်ကို မတ်လ ၁၅ ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့၌ မိတ်ဆက်ခဲ့သည်။ ဟိုကိုင်းဒိုးရှိ Denso ကားဝန်ဆောင်မှုပေးသည့်ဆိုင် "Kuwabara Denso" သည် မြန်မာနိုင်ငံရှိ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများနှင့်စတင်၍ ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ခြင်း ဖြစ်သည်။ ထိုဝန်ဆောင်မှုကို ရန်ကုန်မြို့ရှိ Toyota ဖက်စပ် ကားပြုပြင်ရေးဆိုင် "Pit & Go" တွင် စတင်မည်ဖြစ်သည်။ ဦးစွာ Starter Motor ၊ Alternator မှ စတင်ပြီး တဖြည်းဖြည်း ပစ္စည်းများကို ချဲ့ထွင်သွားမည် ဖြစ်သည်။

မြန်မာနိုင်ငံတွင် တစ်ပတ်ရစ်အုပ်စုသည်များကို အသုံးပြုမှုများသောကြောင့် ယင်းဆိုင်တွင် Denso ၏ အရည်အသွေးစစ်မှန်သည့် အပိုပစ္စည်းများကို သုံးခြင်းဖြင့် အခက်အခဲများကို ကျော်လွှားနိုင်မည် ဖြစ်သည်။ Toyota Group သည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ကားသစ်များ ရောင်းချခြင်းသာမက တစ်ပတ်ရစ် ကားပိုင်ရှင်များကိုလည်း မိမိတို့၏ ဖောက်ခံသည့်များ ဖြစ်စေရန် ရည်ရွယ်ခြင်းဖြစ်သည်။ Toyota ၏ Denso နှင့် Aisin Seiki တို့ ပူးပေါင်းထားသော Pit & Go သည် မတ်လတွင်မြန်မာနိုင်ငံရှိ ဒုတိယဆိုင်ခွဲကို မန္တလေးမြို့၌ ဖွင့်လှစ်ခဲ့သည်။

CB bank opens Thilawa branch

On April 1, CB Bank which is linked with Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ (BTMU), opened a branch in Thilawa SEZ. CB Bank has deployed Japanese staff to set up a "Japan Desk" to improve service convenience for Japanese companies. Using the networks of BTMU and CB, they will enhance domestic and international financial services. In Thilawa SEZ, Mizuho Bank and various Japanese insurance companies have opened branches setting up the financial infrastructure for Japanese companies.

Ajinomoto restarts operations

On March 10, Ajinomoto announced it will resume production (packaging) and sales of its "umami" flavoring brand "Ajinomoto" in Myanmar. The company had been producing (packaging) and selling Ajinomoto in Myanmar from 1996, but it stopped in 2000 due to market environmental changes. But with economic liberalization, the company announced it would restart operations. In 2017, it will complete a new factory in Thilawa SEZ and start with sales in Yangon and Mandalay. In the future, the company targets to expand nationwide and achieve sales of Yen 3 billion by 2020.

CB ဘဏ်ခွဲ သီလဝါတွင်ဖွင့်လှစ်



Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ နှင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်နေလျက်ရှိသော သမဝါယမဘဏ် (CB ဘဏ်) သည် ဧပြီ ၁ ရက်နေ့တွင် သီလဝါ အထူးစီးပွားရေးဇုန်ခွဲ ဘဏ်ခွဲ ဖွင့်လှစ်လိုက်သည်။ ထိုဘဏ်တွင် ဂျပန်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ အဆင်ပြေချောမွေ့စွာ လုပ်ကိုင်နိုင်ရန် ဂျပန်လူမျိုးဝန်ထမ်းများကို ခန့်အပ်ထားပြီး "Japan Desk" ကို တားရှိမည်ဖြစ်သည်။ Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ နှင့် CB ဘဏ်များ၏ ကွန်ရက်မှ တစ်ဆင့် ပြည်တွင်းပြည်ပငွေကြေးဝန်ဆောင်မှုများကို လုပ်ဆောင်မည်ဖြစ်သည်။ သီလဝါတွင် နီးပတ်ဘဏ်နှင့် ဂျပန်နိုင်ငံအာမကုမ္ပဏီများမှ ရုံးခွဲများကို ဖွင့်လှစ်ထားပြီး ဂျပန်စီးပွားရေး လုပ်ငန်းများအတွက် အခြေခံငွေကြေးကိစ္စများကို စီစဉ်ဆောင်ရွက်ပေးနေသည်။

Panasonic's revamped showroom is opened



On March 12, Panasonic opened its distribution showroom, Yandayar Trading Showroom & Sales Center which had been under renovation was opened.

Panasonic's new electric switch product "Simplus" was also announced. Its special features include its ability to easily be attached and its high level design to match interior styles.

Franck Muller luxury watches come to Myanmar

On March 20, the luxury watch brand renowned amongst world celebrities, Franck Muller, opened its first luxury shop in Myanmar inside Sedona Hotel. On March 19, they held an unveiling ceremony with representatives from Switzerland. Around 80 guests from the Myanmar business community attended and the atmosphere was lively.



Panasonic ရဲ့ အသစ်ပြန်လည်မွမ်းမံထားသော အရောင်းပြခန်းဖွင့်လှစ်

Panasonic ကုန်ပစ္စည်းများကို မြန်မြန်ရောင်းချပေးနေသော ယန္တရား အရောင်းပြခန်းကို ပြန်လည်ပြင်ဆင်မွမ်းမံပြီး မတ်လ ၁၂ ရက်နေ့က ဖွင့်လှစ်ပွဲပြုလုပ်ခဲ့သည်။ ထိုနေ့တွင် Panasonic ရဲ့ ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းသစ်ဖြစ်သော "Simplus" လျှပ်စစ်မီး

ခလုတ်ကိုပါ မိတ်ဆက်ခဲ့သည်။ တပ်ဆင်ရလွယ်ကူစေတဲ့အပြင် အိမ်တွင်း အလှဆင်ဖန်တီးမှုကိုပါ ကောင်းမွန်စွာထောက်ပံ့နိုင်အောင် ဖန်တီးထုတ်လုပ်ထားသောပုံစံဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။

Franck Muller မြန်မာနိုင်ငံသို့ ရောက်ရှိ

ကမ္ဘာတစ်ဝန်း လူကြိုက်များ ရေပန်းစားနေသော အဆင့်မြင့်နာရီအမျိုးအစား Franck Muller သည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ပထမဦးဆုံးသော Luxury shop ကို မတ်လ ၂၀ ရက်နေ့တွင် ဆီဒိုနာဟိုတယ်၌ ဖွင့်လှစ်ခဲ့သည်။ မတ်လ ၁၉ ရက်နေ့တွင် ဆွစ်ဇာလန်နိုင်ငံရုံးချုပ်ကိုယ်စားလှယ်များ တက်ရောက်သော ဖွင့်ပွဲအခမ်းအနားကို ပြုလုပ်ခဲ့ပြီး စီးပွားရေး လုပ်ငန်းရှင်ပေါင်း ၈၀ ယောက်ခန့် တက်ရောက်ခဲ့ကာ စည်ကားသိုက်မြိုက်သော အခမ်းအနား ဖြစ်ခဲ့သည်။



အာဂျီနိုမိုတို စားသောက်ကုန်လုပ်ငန်းကုမ္ပဏီ ပြန်လည်ဝင်ရောက်လာ

အာဂျီနိုမိုနှင့် စားသောက်ကုန်လုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီဖြစ်သော အာဂျီနိုမိုတိုသည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းများကိုပြန်လည်လုပ်ကိုင်မည်ဟု မတ်လ ၁၀ ရက်နေ့တွင် ပြောကြားခဲ့သည်။ အဆိုပါလုပ်ငန်းသည် ၁၉၉၆ ခုနှစ်မှစတင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ထုတ်ကုန်များကို ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းများ ပြုလုပ်ခဲ့သော်လည်း ဈေးကွက်အခြေအနေ ပြောင်းလဲခြင်းများနှင့် ရင်ဆိုင်ရကာ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်တွင်ရောင်းချခြင်းကိုရပ်ဆိုင်းခဲ့သည်။ စီးပွား

ရေးလုပ်ငန်းစဉ်များ ပြောင်းလဲလာပြီးနောက် ပြန်လည်ပြန်ပြောင်းရောင်းချရန်စီစဉ်ခဲ့သည်။ ၂၀၁၇ ခုနှစ်အတွင်း သီလဝါအထူးစီးပွားရေးဇုန်တွင် စက်ရုံသစ် တည်ဆောက်ပြီး ရန်ကုန်နှင့်မန္တလေး မြို့များတွင် စတင် ရောင်းချမည်ဖြစ်သည်။ နောက်ပိုင်းတွင် မြန်မာတစ်နိုင်ငံလုံးသို့ ပြန်ပြောင်းရောင်းချမည်ဖြစ်ပြီး ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်တွင် ရောင်းအားတန်ဖိုး ဂျပန်ယန်း သန်း သုံးထောင်နှီးပါးခန့်ထိ ရောင်းချနိုင်ရန် ရည်ရွယ်ထားသည်။

Dental support company opens branch inside University of Dental Medicine, Yangon for Japanese technology transfer

On March 4, DS Sakura Dental Service, the local subsidiary of Dental

Support which provides home visit dental treatment services, set up a branch inside University of Dental Medicine, Yangon. The branch will be a base for business as well as for improving Myanmar's dental technology through guidance and technology transfer. In 2014, the company worked with JICA support and held a special curriculum by Japanese dentists for the University. After that, the university requested more support which led to setting up of the current branch.



University of Tsukuba seeks international students Holds first seminar in Yangon

On March 27, the University of Tsukuba held a seminar in Yangon seeking international exchange students. The seminar was called "Japan Expert Program" and the university prepared courses such as healthcare, agriculture, and Japanese arts. This seminar in Myanmar

was the first time for the university to hold such a seminar on these courses overseas. The entrance exam is a Japanese language interview over the internet and for students with good results, there are scholarships and school fees reduction programs.

သွားဘက်ဆိုင်ရာထောက်ပံ့ရေးကုမ္ပဏီရုံးခွဲကို ရန်ကုန်သွားဘက်ဆိုင်ရာဆေးတက္ကသိုလ်အတွင်း ဖွင့်လှစ် ဂျပန်နည်းပညာများအား ထောက်ပံ့ပေး

ဂျပန်နိုင်ငံတွင် နယ်လှည့်သွားကုသပေးရေး ဝန်ဆောင်မှုများကို ဆောင်ရွက်ပေးသည့် DS ဆာကူရာ သွားဘက်ဆိုင်ရာ ဝန်ဆောင်မှုသည် မတ်လ ၄ ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်သွားဘက်ဆိုင်ရာ တက္ကသိုလ်တွင် ရုံးခွဲဖွင့်လှစ်ခဲ့သည်။ စီးပွားရေးသာမက နည်းပညာစွမ်းဆောင်ရည်တစ်ဆင့် မြန်မာနိုင်ငံ၏ သွားဘက်ဆိုင်ရာနည်းပညာမြှင့်တင်ရေးရန် ရည်ရွယ်ထား

သည်။ ထိုကုမ္ပဏီသည် ၂၀၁၄ ခုနှစ်တွင် ဂျပန် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေး အေဂျင်စီ(JICA)၏ ထောက်ပံ့မှုဖြင့် ရန်ကုန် သွားဘက်ဆိုင်ရာ တက္ကသိုလ်တွင် ဂျပန်လူမျိုးသွား ဆရာဝန်များက အထူးသင်ရိုးညွှန်းတမ်းများကို ဝိသုဒ္ဓိပေးခဲ့သည်။ ထို့နောက် တက္ကသိုလ်မှ တောင်းဆိုချက်အရ ရုံးခွဲကို ဖွင့်လှစ်ခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။

Tsukuba တက္ကသိုလ်မှ ပညာတော်သင် ခေါ်ယူခြင်း တွေ့ဆုံရင်းလင်းပွဲကို ရန်ကုန်တွင် ပထမဆုံးအကြိမ်ပြုလုပ်

Tsukuba တက္ကသိုလ်မှ ပညာတော်သင် ကျောင်းသား ခေါ်ယူသည့်ဆီမီနာကို မတ်လ ၂၇ ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့၌ ကျင်းပခဲ့သည်။ "Japan Expert Program" ခေါင်းစဉ်ဖြင့်ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်မှုများ၊ စိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဂျပန်နိုင်ငံမှ အနုပညာများ သင်ယူနိုင်မည့် ဘာသာရပ်များကို ရှင်းပြခဲ့သည်။ ထိုပရိုဂရမ်ရင်းလင်းပွဲကို နိုင်ငံခြားတွင်ပြုလုပ်ခြင်းသည်မြန်မာနိုင်ငံက ပထမဆုံးဖြစ်သည်။ ဝင်ခွင့်စာမေးပွဲ တွေ့ဆုံမေးမြန်းမှုကို ဂျပန်ဘာသာဖြင့် အင်တာနက်မှတစ်ဆင့် ဖြေကြားရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ထူးချွန်သူများကို ပညာတော်သင်ခရိုတ်နှင့် ကျောင်းခရိုတ်လျှော့ချပေးခြင်း၊ ကင်းလွတ်ပေးခြင်းများလုပ်ဆောင်ပေးမည်ဖြစ်ကြောင်း သိရှိရသည်။



Mitsubishi and 2 other companies donate VIP waiting room to Shwedagon Pagoda

On March 15, Mitsubishi Corporation held a formal handover ceremony for its donation of a VIP room and renovated waiting room at Shwedagon Pagoda. For 3 consecutive years, Mitsubishi has made donations to Shwedagon. This year they received the request from Shwedagon and teamed up with the companies Smart Space and Modair to jointly implement the project. It took around 1 month to paint the walls and replace the furniture. The VIP room has a Buddha statue bought with money donated from Mitsubishi staffs. Top NLD Patron Tin Oo attended the ceremony and admired the attention to detail works by Japanese companies.



ရွှေတိဂုံဘုရားတွင် မစ်ဆူဘီရှိနှင့် အခြားကုမ္ပဏီ ၂ ခုမှ VIP အခန်း လှူဒါန်း

မစ်ဆူဘီရှိကုမ္ပဏီသည် ရွှေတိဂုံဘုရားတွင် VIP အခန်းနှင့်စဉ့်စဉ့်ခန်းဆောင် ပေးအပ်လှူဒါန်းပွဲ အခမ်းအနားကို မတ်လ ၁၅ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပခဲ့သည်။ အဆိုပါကုမ္ပဏီသည် ၃ နှစ်ဆက်တိုက် လှူဒါန်းခဲ့ခြင်းဖြစ်ပြီး ယခုတစ်ကြိမ်တွင် ရွှေတိဂုံဘုရား၏ လိုအပ်ချက်အရ Smart Space ကုမ္ပဏီ၊ Modair ကုမ္ပဏီများနှင့်ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ခဲ့သည်။ ၁ လခန့်ကြာ နံရံဆေးသုတ်ခြင်းနှင့် ပရိဘောဂအစားထိုးခြင်းများကို ပြုလုပ်ပေးခဲ့သည်။ VIP အခန်းတွင် မစ်ဆူဘီရှိကုမ္ပဏီမှဝန်ထမ်းများ စုပေါင်း လှူဒါန်းထားသောရုပ်ပွားတော်အား ထားရှိသည်။ ထိုအခမ်းအနားသို့ အမျိုးသားဒီမိုကရေစီအဖွဲ့ချုပ် နာယက ဦးတင်ဦး တက်ရောက်ပြီး ဂျပန်ကုမ္ပဏီများ၏ စေ့စပ်စွာ ပြုလုပ်ဆောင်ရွက်မှုများနှင့် ပတ်သက်၍ ချီးမွမ်းစကား ပြောကြားခဲ့သည်။



Yellow BRT buses are appearing in Yangon Ride with high tech prepaid cards

From February, the Yangon Bus Public Company (YBPC) started operating the first Bus Rapid Transit (BRT) service in Yangon. The new yellow buses were imported from Korea and China. Initially, the service started with 18 buses. By March, they will be operating 45 vehicles. The bus route goes from Htauk Kyant in Yangon's Northern outskirts heading South to Downtown with integrated large and small loop routes.

The bus fare is Ks 300 per trip. First, riders need to buy the prepaid card called Any Pay at Ks 1000. When boarding, riders just need to tap the card on a machine and the payment is settled. Initially, the places where the card can be bought are limited so there are staffs at the bus stops and conductors inside the bus selling the cards. The buses also accept cash from people who mistake the bus for a traditional bus. In the future, people will be able to buy the cards at major supermarkets like City Mart and shops near bus stops.

Passenger Swe Linn Tun (28) uses the service everyday for commuting saying, "Inside the bus is clean and the aircon works so it's cool. Also, the old bus I used before had a fare of Ks 400, so the new service is cheaper." The buses are getting common as a new mode of transportation for the people in Yangon.



It's always congested outside on the road. Having a dedicated bus lane would be great...

HINO buses as post war reparations Used up until now as people's transportation



In Yangon city, old buses with the HINO mark are running. HINO Motors provided technical support for factories under the Myanmar Ministry of Industry as part of post WWII Pacific War reparations, and up until the turmoil of the democracy movement of 1988 when the company withdrew from Myanmar, it had manufactured 20,000 vehicles. After that, the Myanmar operator independently sourced parts to maintain the buses so they are now quite different from their original form, but it is rare to find such old buses still operating in Southeast Asia.



Driver's seat of a fully loaded old-style bus

Battle of Yangon's transport modes! Pictures reveal their various charms.

Special Feature (1)



Known for their old vehicles and congestion, the bus services of Yangon are trying to change. With fully air conditioned BRT units being introduced, comfort will be improved dramatically.

BRT route view





Meanwhile, with cooperation from Japan, the railway system is changing its rail cars from old cars to newer second-hand cars from Japan. The railway has also started experimenting with electric cars.



Driving carefully



Japanese signage still left inside the train



Dog doesn't move even as the train comes closer



Passing through the booth as the train track is on partially toll road



Electric tram on Strand Street

"Hiroden" travels 5 round trip journeys per day

As you travel forward at a leisurely pace, you can look out the tram window and enjoy the brick-colored central post office and tax buildings. On other side, trucks carrying containers pass by. Since January this year, the Yangon riverside tram has been operating. The tram was provided to Myanmar Railways by Hiroshima Electric Railway Company and it travels from the port facility area at Wardan Station to Lin Sa Daung Station every 30 minutes for 5 round trip journeys per day. In the future, there are plans for a route from Pa Zun Daung Station to Yangon Central Station via Circular Line.

The fare is Ks 100. Inside the tram, there are still Japanese maps showing the route from Hiroshima Station to Hiroshima Port and fare signage "Adults Yen 160". In Myanmar, people believe that Japanese-made items, even if they're old, are still good quality so signage indicating the item is Japanese is not removed. This is true for trains and many other machines.

In diesel-centric Myanmar, this is the first electric tram and you will see people riding just for the sake of the ride or for taking pictures. "There is only accelerate and brake controls so it is easy to drive" says driver Thein Win as he drives carefully. When it goes fast, the tram is only 20 kph, but the driver may need to brake suddenly if he encounters a sleeping dog or a shopper carrying many items on the track unawares. These are some of the pleasures of riding the tram.

Introducing specially ordered train cars for the Circular Line

Recently, the number of people using the Circular Line to avoid Yangon city's traffic has been increasing. By 2021, the plan is to use diesel electric cars with generators installed. In the future, when the Circular Line is electrified, the generator can be removed and the train car can be used as a normal train car. This type of car is not used in Japan, so it will be specially ordered for production by a Japanese maker. From 2013, second hand Japanese train cars have been introduced one after the other to the Circular Line, fans of Japanese trains came to see them.



A lady suddenly cuts open a watermelon for sale inside the train



Second hand Japanese trains lined up. In the future, all train cars on the Circular Line will be Japanese made.



အဝါရောင် BRT Bus များ ရန်ကုန်တွင်တောင်ပြေးဆွဲ အဆင့်မြင့် နည်းပညာသုံး ကြိုတင်ခွင့်ပေးကာတံမြင့် ဖိနှင်းနိုင်

ပေမော်ဝါရီလမှာ ရန်ကုန်ဘတ်(စ်)ကား အများပိုင်ကုမ္ပဏီ (YBPC) က ရန်ကုန်မြို့တွင် ပထမဆုံး အမြန်ဘတ်(စ်)ကားစနစ် (BRT)ကို စတင်ပြေးဆွဲခဲ့ပါတယ်။ အသစ်စက်စက် အဝါရောင်ဘတ်(စ်)ကားများသည် ကိုရိုယားနဲ့ တရုတ်နိုင်ငံများမှ တင်သွင်းခဲ့သောကားသစ်များ ဖြစ်ပါတယ်။ ပထမဦးဆုံးအနေဖြင့် ကား(၁၈)စီးဖြင့်စတင်ခဲ့ပြီး မတ်လတွင် (၄၅)စီးဖြင့် ပြေးဆွဲနေပါတယ်။ လမ်းကြောင်းအနေနဲ့ ရန်ကုန်မြောက်ဘက် ဆင်ခြေမီးအရပ်ဖြစ်သော ထောက်ကြံ့မှ တောင်ဘက်လမ်းကြောင်းအတိုင်း ရန်ကုန်မြို့လယ်အထိ ခရီးရှည်နှင့်၊ ခရီးတို လမ်းကြောင်း နှစ်ကြောင်း စနစ်နဲ့ ပြေးဆွဲနေပါတယ်။

ဘတ်(စ်)ကားမှာ တစ်စီးလျှင် ကျပ်(၃၀၀)၊ အရင်ဦးဆုံးကျပ်(၁၀၀၀)ဖြင့် Amy Pay ဟု ခေါ်သော ကြိုတင်ခွင့်ပေးကတ်ကို ဝယ်ယူရပါသည်။ ကားစီးသည့်အခါ ခွင့်ပေးကတ် ဖတ်တဲ့စက်ပေါ်တွင် ကတ်ကိုထိလိုက်ယုံဖြင့် ကားပေးပေးပြီးသား ဖြစ်ပါသည်။ အစဉ်အဆက် ခွင့်ပေးကတ် ဝယ်ရန် သတ်မှတ်ထားသော ကားမှတ်တိုင်များတွင် အရောင်းတာဝန်ထမ်းအဖြစ် လည်းကောင်း၊ ဘတ်(စ်)ကားပေါ်တွင် ယာဉ်ဆောင်လိုက်မှု အတုစီးနှင်းလိုက်ပါ၍လည်းကောင်း ရောင်းချပေးပါသည်။ ယခုလိုနည်းဖြင့် ပြေးဆွဲနေသော ဘတ်(စ်)ကားများနှင့် မှားယွင်းကာ စီမံသော ခရီးသွားများအတွက် လက်ငင်းခွင့်ပေးပေးပေးမှုကိုလက်မခံပေးပါ။ မျောက်ပိုင်းမှာ City Miat ကဲ့သို့သော စုပါမားကတ်ကြီးများနှင့် ဘတ်(စ်)ကားမှတ်တိုင် အနီးပတ်ဝန်းကျင်ရှိခရီးသွားများတွင် ခွင့်ပြုကုန်များဝယ်နိုင်ရန် လုပ်ဆောင်သွားမည်ဟု ဆိုပါသည်။

ခရီးသွား ကိုဆွဲလင်းထွန်းမှ ကားထဲမှာ သန့်ရှင်းစေတာ လေအေးပေးစက်ကလည်း အေးတယ်။ ဒါ့အပြင် ယခုအချိန်ထိ စီးခတ်တဲ့ ဘတ်(စ်)ကား အဟောင်းတွေရဲ့ ကားစေက ကျပ်(၄၀၀)ထိ ရှိတာဆိုတော့ အကုန်အကျ သက်သာပါတယ်။ ဒါ့ကြောင့် မျှော်လင့် အလုပ် အသွားအပြန် စီးဖြစ်တယ် လို့ ပြောပါသည်။ ရန်ကုန်ရဲ့ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး လမ်းဆုံအဖြစ် အခြေခံဖွဲ့စည်းလာပါသည်။



ရန်ကုန်မြို့တော်အတွင်းရှိ ဘတ်(စ်)ကားမှ အမြန်ပြေးဆွဲနေသည့် ခရီးသွားတစ်ဦး

စစ်လျော်ကြေးအနေဖြင့် ထုတ်လုပ်ခဲ့သော ဟီးနီးဘတ်(စ်) အစုအဝတ်ပြည်သူများသွားလာရေးအတွက် တာဝန်ခံကျသ



ရန်ကုန်မြို့ထဲမှာတော့ ဟီးနီးဘတ်(စ်)ကားတွေဟာ အခုထိ ပြေးဆွဲနေပါသေးတယ်။ ဟီးနီးကားတွေဟာ ပစ်ခတ်ခံရတဲ့ မျောက်ပိုင်းစစ်လျော်ကြေးအဖြစ် ပြန်မာစက်မှုဝန်ကြီးဌာန လက်အောက်ရဲ့ စက်ရုံမှာ နည်းပညာပံ့ပိုးပြီး ထုတ်လုပ်ခဲ့တဲ့ ဘတ်(စ်)ကားများ ဖြစ်ပါတယ်။ ၁၉၈၈ ခုနှစ် ဒီဇိုက်ခေတ် တက်ကြွလှုပ်ရှားမှု အရေအစဉ်အမြင့်စွာ စက်ရုံကို ပြန်မာနိုင်ငံမှ ပြန်လာခဲ့ရုံ သိမ်းတဲ့အချိန်အထိ ကားအစီးရေပေါင်း ၂၀၀၀၀ ထုတ်လုပ်ခဲ့ပါတယ်။ သူ့တို့မျောက်ပိုင်း ပြန်မာနိုင်ငံမှာ သီးသန့် ကိုယ်ထည် အစိတ်အပိုင်းများကို ထိန်းသိမ်းလေ့ရှိခြင်း များကြောင့် ယခင်ပုံစံနဲ့ ကြီးမားမှုများ ရှိပေမယ့် ဒီ လောကထိရောက်တဲ့ ဘတ်(စ်)ကားတွေ ပြေးဆွဲနေသေး တယ်ဆိုတာကတော့ အရှေ့တောင်အာရှ နိုင်ငံတွေမှာ တောင် ရှားပါးနေပြီဖြစ်ပါတယ်။

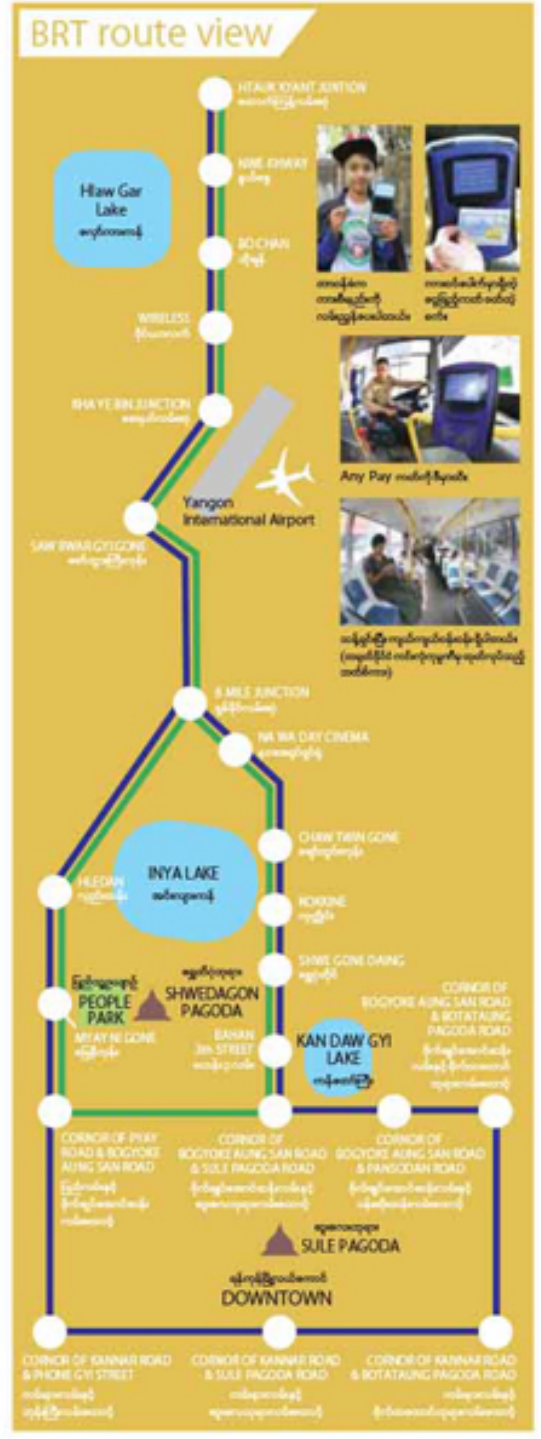


စစ်လက်နက်ကုန်ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်အသုံးပြု

ရန်ကုန်ကလာဘ်များ တတ်ပုံကစားပြိုင်သော ဝင်းထိုရဲ့ ဆွဲခဲသောင်မှ

ဘတ်(စ်)ကားသစ်

ဟောင်းနွမ်းခြင်းနဲ့ ပြည်ကျပ်ခြင်းတို့ဖြင့် အများသိထားတဲ့ ရန်ကုန်က ဘတ်(စ်) ကားလမ်းကြောင်းတွေက ပြောင်းလဲမိ တာရနေပါပြီ။ ကားအားလုံး မလအေး အပြည့်ပေးထားတဲ့ BRT Bus နေ့စဉ် စတင်ပြေးဆွဲပြီးနောက် သတ်တောင် သတ်သာ ခြင်္သေ့ကြောင့် တဟုန်ထိုး လှည့်ပတ်နေပေးပါလား။





ခေတ်ဟောင်းမီးရထား

တစ်စက်မှာလည်း မီးရထားပြေးဆွဲရာမှာ ဂျပန်နိုင်ငံရှိ အကူအညီနဲ့ ခေတ်ဟောင်း မီးရထားတွဲဆိုင်ခရီးစဉ်ကို ဂျပန်နိုင်ငံ၏ အသံမြေပြား ရထားတွဲဆိုင်ခရီးစဉ်ဟောင်းများနဲ့ ပြိုင်လဲ အစားထိုးပေးထားသော ထိုအပြိုင် လျှပ်စစ်ရထားပေးစနစ်ကိုလည်း တောင်စမ်းသပ်နေပါပြီ။



ကမ်းနားလမ်းမှ လျှပ်စစ်ရထားက

တစ်နေ့ကို (၅)ခေါက် ခေါက်တုံ့ခေါက်ပြန် ပြေးဆွဲ

တပြည်ပြည်သွားနေသော ရထားပြတင်းပေါက်မှ ငေးကြည့်လိုက်ပါက ဗဟိုစာတိုက်ကြီးနှင့်အခွန်ရုံးကို အုတ်ခဲရောင်ဖြင့် တည်ဆောက်ထားသည့် အဆောက်အဦးတွေကို မြင်ရပါလိမ့်မယ်။ ယင်းဘေးမှ ကွန်တိန်နာ တင်ထားတဲ့ ထရပ်ကားက မြတ်ကျော်သွားပါတယ်။ ယခုနှစ် ဇန်နဝါရီလမှစ၍ ရန်ကုန်ကမ်းနားတွင်ပြေးဆွဲနေသည့် လျှပ်စစ်ရထားပဲဖြစ်ပါတယ်။ ဟီရိုရှီးမား လျှပ်စစ်ရထားကုမ္ပဏီမှ လျှပ်စစ်ရထားကို မြန်မာ့မီးရထားက လက်ခံရယူပြီး ဆိပ်ကမ်းအဆောက်အဦးတွေ စီတန်းနေတဲ့ ဝါးတန်းဘူတာမှ လင်းစခေါင်းဘူတာအထိ မိနစ်(၃၀)ကြာပြီး တစ်နေ့ကို (၅)ခေါက် အသွားအပြန် ပြေးဆွဲပေးနေပါတယ်။ နောက်ပိုင်းတွင် ပုသိမ်ဘူတာမှ မြို့ပတ်ရထားလမ်းမှတစ်ဆင့် ရန်ကုန်ဘူတာကြီးအထိ ပြေးဆွဲသွားဖို့ အစီအစဉ်ရှိပါတယ်။

ရထားမီးခေတ်ကုသင့်ငွေက ကျပ်(၁၀၀) ဖြစ်ပါတယ်။ ရထားအတွင်းပိုင်းမှာတော့ ဟီရိုရှီးမားဘူတာကနေ ဟီရိုရှီးမားဆိပ်ကမ်းအထိ ခရီးစဉ် လမ်းညွှန်ပြပုံနဲ့ ရထားမီးခေတ် ကျသင့်ငွေက လူကြီး ယန်း ၁၆၀ ဆိုတဲ့ ဂျပန်ဘာသာဖြင့် ရေးသားဖော်ပြချက်ကို တွေ့ရပါတယ်။ ဂျပန်ပစ္စည်းဟာ အဟောင်းဖြစ်ပေမယ့် ကောင်းမွန်နေသေးသောကြောင့် ဂျပန်နိုင်ငံထုတ်ဖြစ်ကြောင်း သိသာစေရန်အတွက် တမင်တကာ မဖျက်ဘဲထားတယ်လို့ ဆိုပါတယ်။

ဒီဇယ်စက်ခေါင်းရထားတွေကို အသုံးပြုတဲ့ မြန်မာနိုင်ငံမှာ ပထမဆုံးမြင်ရတဲ့ လျှပ်စစ်ရထားဖြစ်သောကြောင့် အကြိမ်ကြိမ် ခေါက်တုန့်ခေါက်ပြန်စီးနေသည့် ရထားလိုက်ပါစီးနင်းသူ နဲ့ ကောင်းမွန်တဲ့ ရိုက်ကွင်းစွဲထောင့်ကနေ ကင်မရောက် ချိန်ပြီး "ရထားပို ရိုက်သူ" တွေကိုလည်း တွေ့ရပါတယ်။ "လီဇာနဲ့ ဘရိုက်ပဲရိုတဲ့ မောင်းနှင်မှုက လွယ်ကူတယ်" လို့ ရထားမောင်းသူ သိန်းဝင်းက ပြောရင်း ဂရုတစိုက် မောင်းနှင်နေပါတယ်။ လျှပ်စစ်ရထားက အမြန်နှုန်း (၂၀)ကိုလို့ ခြိမ်မယ့် ရထားလမ်းပေါ်မှာ ရထားနီးကပ်လာသည့်အထိကို ဂရုမစိုက်ပဲ နေ့လယ်ခင်းအိပ်ပျော်နေတဲ့ခွေးနှင့် လက်ထဲမှာ ပစ္စည်းတစ်ခု တင်ကြိုဖြင့် ရထားလမ်းအတွင်းသို့ဝင်ရောက်လာတဲ့ ဈေးဝယ်သူတွေရှိပြီး ယင်းအချိန်မှာတော့ ရုတ်တရက် ရထားကို ရပ်လိုက်ရတာတွေလည်း ရှိပါတယ်။ ဒီလိုအဖြစ်အပျက်မျိုးကို ပျော်ရွှင်စွာခံစားရတာဟာလည်း လျှပ်စစ်ရထားရဲ့ ကောင်းမွန်မှုပဲ မဟုတ်ပါလားစင်ရာ။



လျှပ်စစ်ရထား



မီးရထားတွဲဆိုင်ခရီးစဉ် ခရီးစဉ်ပြပုံနဲ့ ရထားမောင်းနှင်ပုံ



ရထားကနေပေးတဲ့ မောင်းနှင်ပုံ



ခေတ်ဟောင်းမီးရထားတွဲဆိုင်ခရီးစဉ်ကို လမ်းညွှန်ပြပုံနဲ့ လမ်းညွှန်ပြပုံနဲ့ အစီအစဉ်ရှိပါတယ်။

ဂျပန်နိုင်ငံမှ မြို့ပတ်ရထား အထူးတွဲဆိုင်ခရီးစဉ်များ တင်သွင်းလာခြင်း

ရန်ကုန်မြို့တွင်းသွားလာရာ၌ ယာဉ်ကြောပိတ်ဆို့မှုများ များပြားလာသည့်အတွက် မြို့ပတ်ရထားသုံးစွဲသူ လူဦးရေပမာဏ တိုးပွားလာသည်။ စီမံကိန်းအရ ဂျပန် ဈေးဝေ ODA စာချုပ်အားအသုံးပြု၍ ၂၀၂၁ ခုနှစ်မတိုင်ခင် ရထား၌ မီးအားပေးစက်တပ်ဆင်၍ လျှပ်စစ်ဘတ်အားပုံစံဖြင့် ဒီဇယ်သုံးရထားများပြောင်းဆွဲနိုင်ရန်အတွက် စီစဉ်ထားပါသည်။



ရထား၌ ခရီးစဉ်တွင် ရောင်းချသည့်ရေသီး

အနာဂတ်၌ မြို့ပတ်ရထားအား လျှပ်စစ်ဘတ်အား သုံးစနစ်သို့ ပြောင်းလဲခဲ့လျှင် တပ်ဆင်ထားသည့် မီးအားပေးစက်ကို ဖယ်ရှား၍လည်း အသုံးပြုနိုင်သည့် ရထားတွဲဆိုင်ခရီးစဉ်များအဖြစ် ပြောင်းဆွဲနိုင်ရန် ရည်ရွယ်ထားသည်။ ဂျပန်နိုင်ငံ၌အသုံးမပြုတော့သည့် ပုံစံဖြစ်သည့်အတွက် ရထားတွဲဆိုင်ခရီးစဉ်များအား ဂျပန်ကုမ္ပဏီမှ ထုတ်လုပ်ပေးဖို့ အထူးမှာကြားခဲ့သည်။ ၂၀၁၃ ခုနှစ်မှ စတင်၍ ဂျပန်နိုင်ငံမှ အသုံးပြုပြီး သားရထားတွဲဆိုင်ခရီးစဉ်များအား မြန်မာနိုင်ငံသို့ဆက်တိုက် တင်သွင်းလျက်ရှိပြီး ထိုရထားတွဲဆိုင်ခရီးစဉ်များအား ကြည့်ရှုလေ့လာရန်သည့်ရထားစီးရင်သူများလည်း လာရောက်လည်ပတ် လိမ့်မယ်လို့ဆိုပါသည်။



ရန်ကုန်မြို့တွင်းသွားလာရာ၌ ယာဉ်ကြောပိတ်ဆို့မှုများ များပြားလာသည့်အတွက် မြို့ပတ်ရထားသုံးစွဲသူ လူဦးရေပမာဏ တိုးပွားလာသည်။

Top Interview

Teachings of a Myanmar Expert

In this section, MYANMAR JAPON's Mr. Nagasugi interviews Myanmar's leading personalities to uncover the realities of "Today's Myanmar"

Nakazawa Keiichiro
Chief Representative,
Japan International
Cooperation Agency
JICA Myanmar Office

This month's theme: **JICA's activities in Myanmar**



Nakazawa Keiichiro
Chief Representative JICA Myanmar Office

Born in 1964, he worked at the JICA predecessor organization DECF (Overseas Economic Cooperation Fund) and experienced overseas offices like India. In 1998, he was Deputy Manager in charge of Yen loans to Thailand and Myanmar. In 2003, he was Manager at JBIC (Japan Bank for International Cooperation) in charge of Yen loans to Vietnam, Cambodia, and Laos, and in 2010 he was Manager at JICA's US office. In 2014, he was an Officer in the Southeast Asia and Oceania Department. Since March 2015, he has worked in his current position in Myanmar. He has had a long career of Yen lending to Southeast Asia and he is very knowledgeable on infrastructure development.

Japan is fully supporting Aiming to generate employment

Nagasugi : Thank you for spending time with us during your busy schedule. With Myanmar starting on a new path under the new government, what concrete forms of aid will Japan provide?

Nakazawa : Since before the election, JICA and the Japanese embassy have been having discussions with NLD representatives from Economic Committees, Farmer Affairs Committees, Education and Health. From that interaction, we've come to understand what the people inside the NLD want, and what strategies they want to promote. For example, the NLD Leader Aung San Suu Kyi heard from the people during her campaign speech that in many areas, there are no jobs. We thought that a top goal for the country is to produce jobs which citizens are proud to do. By improving infrastructure and the business environment, we can expand employment opportunities and people can more easily find jobs. Human Resource development is also important. Through the election, the new government reflects the will of the people and it is very important for Japan as well that this country becomes stable and prosperous. Japan is committed to fully supporting the new government.

JICA never withdrew No.1 provider of grant aid

Nagasugi : Since after WWII, Japan has been aiding Myanmar for a long time. What are some specific examples?

Nakazawa : Since the JICA office was set up in Yangon in 1981, it has never closed up to now. Even in 1988 when Western countries imposed sanctions in response to the crackdown on the democracy movement, we continued to provide Humanitarian Aid and opium crop substitution support. Last year, the Japanese government provided Yen 100 billion of loans and gave grant aid of Yen 25 billion, the most in the world. At JICA, there are over 60 long-term specialists and the number of overseas volunteers is in double digits. Fundamentally, Myanmar is very important as a friendly country to Japan, and even 30 years ago in 1987, Myanmar was Japan's 4th largest aid recipient country.

On March 4th 2016, the repairs for the Baluchaung II Hydropower Plant were finished and a completion ceremony was held in Kayah State. This hydropower plant was agreed to be built in 1954 as part of Japan's war reparations, and it was completed in 1960 as the first large scale hydropower project in the country. It is a key source of power producing 168 MW

မြန်မာ့အရေးကျွမ်းကျင်သူမှ သင်ကြားခြင်း

(၃၅) ဦးပြောပြခြင်း မြန်မာနိုင်ငံဆိုင်ရာ ဂျီတီကာ (JICA) မှ ဖွဲ့စည်းတာဝန်ခံ ဗဟိုဘဏ်နှင့် အခြား အဖွဲ့အစည်းများ အဖွဲ့အစည်းအရပ်ရပ်မှ ဗဟိုဘဏ်နှင့် အခြားအဖွဲ့အစည်းများ

JICA ၏ မြန်မာနိုင်ငံအတွင်း ဆောင်ရွက်နေမှုများ

ဂျပန်နိုင်ငံက အစွမ်းကုန် ကူညီထောက်ပံ့ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ ဖန်တီးရန်ရည်ရွယ်

မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီး ။ အလုပ်ရပ်ချေထုတ်ကြွေးက ဝီဒီယို အချိန်ပေးတာ ကျွေးမွေးတင်ပို့တယ်။ မြန်မာနိုင်ငံဟာ အခိုင်ရသစ် လက်ထဲမှာ လမ်းညွှန်ကို စတင်လျှောက် လှမ်းချေတဲ့ အချိန်ဖြစ်ပြီး ဂျပန်နိုင်ငံက ဘယ်လိုမျိုး လက်တွေ့ကျကျ ကူညီထောက်ပံ့မှုတွေ ပေးသွားလဲ။
မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီး ။ ဝေ့ကောက်ပွဲမတိုင်ခင်ကတည်းက အမျိုးသားဒီမိုကရေစီအဖွဲ့ချုပ် (NLD) က စီးပွားရေး အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့ဝင်များလယ်သမားပြင်ဆင်ရာအဖွဲ့ ဆောင်ရွက်ပေးခဲ့ပြီး ပညာရေး၊ ကျန်းမာရေးတို့နှင့် ပတ်သက်တဲ့ ကိုယ်စားလှယ်လှည့်လှမ်းမှုများ၊ ဂျပန်သံရုံးတို့နှင့်အတူ အရေးအတင် ဆွေးနွေးပွဲများအကြိမ်ကြိမ်လုပ်ခဲ့ပါတယ်။ ဒီအထဲမှာ NLD အနေနဲ့ဘက်လှည့်ပြီး ဘယ်လို နိုင်ငံရေးပူးပေါင်းတွေ့ဆုံဆွဲတင်တယ်ဆိုတာ အတိုင်းအတာ တစ်ခုအထိ နားလည်ခဲ့ပါတယ်။ ဥပမာအားဖြင့် NLD ဥက္ကဋ္ဌ မာအောင်ဆန်းကြည်နှင့် ဝေ့ကောက်ပွဲနယ်လှည့် မိသွယ်ပွဲမှာ နယ်ပယ်ကဏ္ဍပေါင်းစုံမှာ အလုပ်မရှိတာ များတယ် ဆိုတဲ့စကားကို ကြားခဲ့ပါတယ်။ ကျွန်တော်

တို့တွေက အရင်ဆုံး ပြည်သူတွေကို လက်ယှဉ်ကြားပြီး လုပ်နိုင်တဲ့ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ ဖန်တီးပေး ခြင်းကို ရည်မှန်းချက်တစ်ခုအနေနဲ့ လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက် သွားမယ်လို့ စဉ်းစားထားပါတယ်။ အခြေခံ အဆောက် အအုံ၊ စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့ကို ကောင်းအောင် ပြုပြင်ဆင်ခြင်ခြင်း အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းကို ပိုမို များပြားစေပြီး ပြည်သူတွေအနေနဲ့ အလုပ်အကိုင်များ အလွယ်တကူ ရရှိလာပါလိမ့်မယ်။ လူ့စွမ်းအားကို ပြုစု ဖွံ့ဖြိုးဆောင်ရွက်တာလည်း အရေးကြီးပါတယ်။ ဝေ့ ကောက်ပွဲရလဒ်အရ အနီးရသစ်က ပြည်သူ့သဘော ထားကို ထင်ဟပ်စေခဲ့ပြီး ဒီတိုင်းပြည်တည်ငြိမ် ဖွံ့ဖြိုး တိုးတက်လာဖို့ကိစ္စမှာ ဂျပန်နိုင်ငံအတွက်လည်းအရေး ကြီးပါတယ်။ ဂျပန်နိုင်ငံက မြန်မာအဖွဲ့ရသစ်ကို အင် တိုက်အားတိုက်အစွမ်းကုန်ကူညီထောက်ပံ့ပေးသွားမှာပါ။

JICA မှ က တစ်ကြိမ်မှ ပိတ်သွားခြင်းမရှိဘဲ တစ်ခုတည်းသော မြန်မာ့အဖွဲ့အစည်း ရင်းနှီးမှု မတည်ပေးခြင်း

မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီး ။ စစ်ပြီးချောက်ပိုင်း ဂျပန်နိုင်ငံဟာ အချိန်ကာလ ကြာရှည်စွာ မြန်မာနိုင်ငံကို ကူညီထောက်

ပံ့ပေးလာခဲ့ပြီး ဘယ်လိုအကြောင်းအရာကိစ္စတွေ ရှိခဲ့ပါ သလဲ။
မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီး ။ JICA က ၁၉၈၁ ခုနှစ်မှာ ရန်ကုန် မြို့နယ်ကို စွင့်လှစ်ပြီးချောက် တစ်ခါမှ ပိတ်သိမ်းသွားတာ မရှိဘဲ အခုအတိုင်း ရှိနေပါတယ်။ ဥပမာအားဖြင့် ပြည် အသီးသီးက ၁၉၈၈ ခုနှစ် ဒီမိုကရေစီလှုပ်ရှားမှုကို ဖြန့်နှံ့ခဲ့သည့်အခါ ၁၀၀၀၀၀၀ အခန့် ဖွဲ့စည်းတွေကို ပိတ်သွားတဲ့ အချိန်မှာလည်းကောင်း လူသားဇွတ်စားမှာ ထောက်ပံ့မှုနဲ့ မူလအစောင့်အခြမ်းတွေ ဆွေးနွေးဖို့ အတွက် အစားထိုးသီးနှံပို့ပေးတာတွေမှာလည်း ကူညီခဲ့ ပါတယ်။ မြန်မာနိုင်ငံကိုမနှစ်က ဂျပန်အဖွဲ့ရဲ့ ODA အနေဖြင့် ကူညီထောက်ပံ့ပေးခဲ့တာတွေတွေ့ရ ယန်း ဘီလီယံ ၁၀၀၀၀ ။ JICA အနေဖြင့် မြန်မာ့အဖွဲ့အစည်း တွဲ ရင်းနှီးမတည်တွေဟာ ကမ္ဘာမှာ အများဆုံးဖြစ်ပြီး ခန့်မှန်းချေ ယန်း ၅၅ ဘီလီယံ ဖြစ်ခဲ့ပါတယ်။ JICA မှ ကျွမ်းကျင်ပညာရှင် အယောက် (၆၀) ကျော်ရှိပြီး နိုင်ငံခြားမှ ကူညီသူ စီမံကိန်းပုဂ္ဂိုလ်တစ်ယောက် ခုလဲ ဂဏန်းအထိ ရှိလာပါပြီ။ ယခင်ကတည်းက မြန်မာနိုင်ငံဟာ ဂျပန်နဲ့ မိတ် ခက်နိုင်ငံအဖြစ်အရပ်ပဲတဲ့ နိုင်ငံဖြစ်ပြီး လွန်ခဲ့သောနှစ်



At JICA Myanmar Office

which is 10% of Myanmar's total power production. In time of construction, there were tigers and elephants in the area, and our predecessors had to negotiate with minority tribes while they were building the power plant and clearing the way to construct power distribution lines. We feel that even now, the Myanmar people are expressing thanks to us for this project.

Creating Yangon City Development Plan

Nagasugi : Let's talk about infrastructure next. Tell us about the significance of the many infrastructure projects in Yangon such as the circular line, Thaketa Bridge, electricity distribution, and the renovation of the Yangon water system.

Nakazawa : A few days ago, we had 120 members of the Yangon regional government meet with us so we could unveil our JICA's Master Plan for Yangon city development, traffic, and waterworks. The

**Supporting infrastructure, education, and various sectors
Improving conditions in Myanmar with Japanese aid**

interest was very high because this was the Master Plan for the largest city. Since the British colonial times, Yangon has developed around the port area with various functions focused in the business area downtown. Our Master Plan proposes shifting some of these functions to the outskirts of Yangon. If Yangon Central train station is like Tokyo Station, then we need to have other secondary stations like Shinjuku and Shibuya. By repairing

Yangon's Circular Railway network, which is almost the same age as Tokyo's Yamanote Line, our plan is to develop the city around a public transport system which everybody can use. Yangon's low-lying Southern and Western areas are vulnerable to flooding, so we plan to build secondary towns in the North and Northeast areas keeping natural lake and greenery. We want to build an environment for people to live comfortably in the future.

Nagasugi : What kind of issues is Yangon facing with its high concentration of population?

Nakazawa : We carry out renovations while the city develops. It is not like Naypyidaw where there was nothing to begin with. It is not easy to do renovations without disrupting economic activities and causing negative impacts to the living environment. But such renovations are Japan's specialty, because Japan built up extensive experience doing these kinds of renovations during its high economic growth period.

**In line with Suu Kyi's thinking
Reforming education**

Nagasugi : Regarding education, in Myanmar there are typically no classes in physical education, arts, or music. Under such situation you have been supporting the primary curriculum. How are the programs actually being implemented? Will the change in government impact the education system?

(၃၀) ဖြစ်တဲ့ ၁၉၈၇ ခုနှစ်မှာတောင်မှ မြန်မာနိုင်ငံက ဂျပန်နိုင်ငံနဲ့ စတုတ္ထမြောက် ထောက်ပံ့ပေးငွေအများဆုံး ရရှိတဲ့တိုင်းပြည်ဖြစ်ပါတယ်။ ယခုနှစ်မတ်လ(၄)ရက် နေ့မှာ ဘီလူးရောင်း အမှတ်(၂)ရောင်း လျှပ်စစ်ထုတ် လုပ်ရေပြင်ခြင်းလုပ်ငန်းအစီအစဉ်ပြီး ငှင်းစက်ရုံပုံသွင်ကို ကယားပြည်နယ်မှာ ကျင်းပခဲ့ပါတယ်။ ဒီစက်ရုံဟာ ၁၉၈၄ ခုနှစ်မှာသဘောတူညီမှုရရှိခဲ့တဲ့ ဂျပန် စစ်လွှတ် မြှောက်ပေးပြီး ၁၉၆၀ ခုနှစ်မှာ တည်ဆောက်ပြီးစီးခဲ့တဲ့ နံပါတ်(၁)အကြီးစားစီမံခွဲခံ ဖြစ်ပါတယ်။ စုစုပေါင်း ထုတ်လုပ်မှုစွမ်းဆောင်ရည် ၁၆၈ မီဂါဝပ်ဖြင့် လက်ရှိမြန်မာ နိုင်ငံမှာ အသုံးပြုနေသည့် လျှပ်စစ်ဓာတ်အားပမာဏ (၁၀)ရာခိုင်နှုန်းကို ထုတ်လုပ်ပေးလျက်ရှိတဲ့ လျှပ်စစ် အရင်းအမြစ် ဖြစ်ပါတယ်။ တည်ဆောက်တဲ့အချိန်မှာ ကျားတွေဆင်တွေတောင်ရှိခဲ့သလို၊ ကျွန်တော်တို့မိနိယာ တွေက လူနည်းစုတိုင်းရင်းသားများနဲ့ညှိနှိုင်းပြီး ဓာတ် အားပေးစက်ရုံကိုတည်ဆောက်ခဲ့တာ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ပေးပို့တဲ့ လျှပ်စစ်ကြီးသွယ်တန်းမှ ဆောင်ရွက်ခဲ့ကြပါ တယ်။ ဒါနဲ့ပတ်သက်ပြီး မြန်မာလူမျိုးတွေက အခု အချိန်ထိ ကျေးဇူးတင်နေတယ်ဆိုတာ မိစားရပါတယ်။

**ရန်ကုန်မြို့ သစ်မိမိကိန်းရေးဆွဲ
မြို့ပတ်ရထားလမ်းကို အစီကထားသော
အချိန်မြို့တော်စီမံကိန်း**

မန္တတာနအစီအစဉ် : မျောက်တစ်ခုကအခြေခံအဆောက် အအုံနဲ့ပတ်သက်ပြီး ရေးဆွဲပါတယ်။ မြို့ပတ်ရထား

သဘောတတ်တာ၊ လျှပ်စစ်ကြီးသွယ်တန်းတဲ့ကုန်ယက် တည်ဆောက်ခြင်းပဲပဲကူညီမှု၊ ရန်ကုန်ရေပိုက်လိုင်း ပြန် လည်ပြင်ဆင်ခြင်းစတဲ့ အကြီးစားလုပ်ငန်းများနဲ့ ပတ် သက်ပြီး ဘယ်လိုအကျိုးသက်ရောက်မှုတွေရှိပါသလဲ။
မန္တတာနအစီအစဉ် : ငြိမ့်တဲ့နေ့က ရန်ကုန်တိုင်း ဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့က လွှတ်တော်အမတ် (၁၂၀)ကို မိတ်ကြားပြီး ရန်ကုန်မြို့နဲ့မြို့တိုင်းတက်မှု၊ သယ်ယူပို့ ဆောင်ရေး၊ ရေပေး/ရေဆောက်ရေပိုက်လိုင်းစတဲ့လုပ်ငန်း များနဲ့ပတ်သက်ပြီး ရှိကံကားရဲ့အမိကစီမံကိန်း(Master Plan) ရှင်းလင်းပေးအေးအောင်ကို ပြောလုပ်ခဲ့ပါတယ်။ မြို့ကြီးတစ်ခုနဲ့ စီမံကိန်းဖြစ်တာကြောင့် စိတ်ဝင်တစား အာရုံစိုက်ခြင်းခံရပါတယ်။ ရန်ကုန်မြို့ဟာ အင်္ဂလိပ် ကိုလိုနီခေတ်ကစပြီး ရန်ကုန်ဆိပ်ကမ်းကိုကျောထောက် မျောက်မိပြီး တိုးတက်လာခဲ့တဲ့ သာဓကရှိပါတယ်။ ဇီပွားရေး အချက်အချာအရာဖြစ်တဲ့ မြို့လယ်ကောင်မှာ လုပ်ငန်းမျိုးစုံက ရှိပြန်ပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့ရဲ့ အမိကစီမံကိန်း (Master Plan) မှာတော့အဲဒီလုပ်ငန်း မျိုးစုံထဲက အချို့လုပ်ငန်းတွေကို မြို့ပြင်ကိုပြောင်းဆွဲဖို့ အကြံပေးထားပါတယ်။ ဥပမာအားဖြင့် ရန်ကုန်ဘူတာ ကြီးကို တိုက်ဖျက်တာလို စဉ်းစားကြည့်လိုက်မယ်ဆိုရင် ဂျပန်မှာတဲ့သို့ ရှင်ဂျူရန်ရှိဘူတာ စတဲ့ နေရာတွေလို အချိန်ဘူတာအဖြစ်တော့ဖို့ လိုပါတယ်။ ရာမချောတဲ့ (Yamanote) ရထားလိုင်းနဲ့ အလားတူခေတ်ကလို မြို့ပတ်ရထားလိုင်းကို အဆင့်မြင့်ပြန်လည်ပြင်ပြီး လူ တိုင်းအသုံးပြုနိုင်တဲ့ အများဆုံးနေသွားလာရေး ကွန်

ယက်ကို အစီကထားပြီး မြို့တည်ဆောက်တဲ့ စီမံကိန်း ဖြစ်ပါတယ်။ ရန်ကုန်ရဲ့တောင်ဘက်နဲ့ အနောက်ဘက် ဒေသတွေကမျိုးနွယ်ပြီး ရေကြီးနိုင်တာကြောင့်၊ အရင် ကတည်းက ရှိပြီးသား ရေကန်နဲ့ အစိမ်းရောင်သစ်ပင် တွေကိုမျှန်ထားပြီး မြောက်ဘက်နဲ့ အရှေ့မြောက်ဘက် ဝိုင်းကျက် အချိန်မြို့လယ်ခေါင်းအဖြစ် တည်ဆောက် သွားပါမယ်။ အနောက်မှာပြည်သူတွေနေထိုင်ဖို့ ကောင်း မှန်သင့်လျော်တဲ့ပတ်ဝန်းကျင်ဖြစ်အောင် ပြုပြင်ပြောင်းလဲ သွားဖို့ စိတ်ကူးထားပါတယ်။
မန္တတာနအစီအစဉ် : အခု ရန်ကုန်မှာ လူဦးရေထူထပ် များပြားလာတဲ့အတွက် ဘယ်လိုမျိုးအစီအစဉ် ပြဿ မှာတွေ ရှိနိုင်ပါသလဲ။
မန္တတာနအစီအစဉ် : မြို့ကိုဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်အောင်လုပ်ရင်း ပြန်လည်ပြင်သွားမယ့်ပုံစံပါ။ ဘာမှမရှိတဲ့နေရာမှာ နေပြည်တော်လိုမျိုး မြို့တော် တည်ဆောက်တာနဲ့တော့ ကွာခြားပါတယ်။ ဇီပွားရေးလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်တာတွေ လည်းရပ်တန့်မသွားဘဲ ဆက်လက်လုပ်ကိုင်ရင်း နေ့စဉ် လူနေမှု ဘဝထဲကပတ်ဝန်းကျင်ကိုလည်း ဖွက်ဖွယ်ရှိ ဖေရအောင် အစစအရာရာသတိထားပြီး ပြန်လည်ပြင် ပြီး မှာတွေ လုပ်ရတယ်ဆိုတာ လွယ်တဲ့ကိစ္စတော့မဟုတ်ပါ တူး။ ဒါပေမဲ့ မြို့ပြင်မှုတွေဟာ ဂျပန်နိုင်ငံက ဇီပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ပြီး ကာလတွေက အသိပညာ (Know How)ကိုရရှိပြီးသားဖြစ်တဲ့အတွက် ဂျပန်နိုင်ငံနဲ့ ကွမ်း ကျင်တဲ့ ပညာရပ်နယ်ပယ် ဖြစ်ပါတယ်။
စာမျက်နှာ ၂၀ သို့

Message to Myanmar youth for "Internationalization"

Good morning, Myanmar!

Today's topic is "A famous business school investigated the common characteristic global successful leaders have, and found it. That is Self-Awareness".

A human being is not perfect. Even a successful leader is not. Learning about yourself is one of the most difficult issues you have. That is the reason why you can be humble.

Do you know Johari's 4 windows? You have 4 windows as you may know: 1) "Open Self" which you know and others know 2) "Hidden Self" which you know but others do not 3) "Blind Self" which you do not know but others do 4) "Unknown Self" which you do not know or others either. As you brush up your leadership, "Open Self" should become wider.

How to aware yourself? You can ask intimate surrounding people, spouse, friends, parents, boss, peers, subordinates, vendors and so on. When you have to establish your organization, you have to collect high talented partners. To build the strong team, you need to know your strength and weakness. To be successful as a business leader, you should know self well.

Sidewalk today is 4Es.

4E at "GE", as fundamental leadership

① Energy ② Energize ③ Execution ④ Edge

Next time, I will touch upon the detail meanings of 4Es.



Matsumura Ken Managing Director of Forval Myanmar Co., Ltd. Starting his career in Fuji Bank (present Mizuho Bank), he has a rich business experience such as Managing Director of AUI Japan, Director of McDonald in Japan. He is also expert of human resource development.

FORVAL MYANMAR Co., Ltd.
Managing Director: Ken Matsumura #302, 2nd Floor, Novotel Yangon Max, 459 Pyay Road, Kamatya Township Yangon, Myanmar
TEL: 95-9-250-6303, 95-9-252-231-181 E-mail: forvalmyanmar@gmail.com

Upcoming Shows and Exhibitions

* Exhibition schedule and appointments may be change without notice Listings, postponement. For more information, please check with the organizers and related sites, etc.

View of Table ① Places ② Business ③ Organizer / Contact

Date	Detail
6/17-6/19	Myanmar Cosmetics EXPO ① Tatmadaw Hall ② Cosmetics, Spa, Health ③ MITA Myanmar http://beauty-cosmetics-fashion.mitamyanmar.com/
6/24-6/27	Myanmar Int'l Textile & Garment Industry Exhibition ① Myanmar Event Park ② Textile, Garment ③ Chan Chao International http://www.myanmar-expo.com/MTG/
7/1-7/3	Myanmar Franchise EXPO & Conference 2016 ① Tatmadaw Hall ② Franchise, F&B and retail ③ ALT exhibitions http://www.altexpo.my/
7/1-7/3	MYANJOB ① Tatmadaw Hall ② Human resources ③ ALT exhibitions http://www.altexpo.my/
7/8-7/10	International Plastic Exhibition ① Tatmadaw Hall ② Plastic products ③ Enterprising Fairs (India) http://10times.com/international-plastics-exhibition-yangon
8/18-8/20	Myanmar Retail Expo 2016 ① Tatmadaw Hall ② Consumer goods, Shop equipment, Construction ③ Enterprising Fairs (India) http://10times.com/myanmar-manufacturing-expo

Are you looking for Candidate/ Job?

MYANMAR JAPON Recruitment Division **MIRC**

Contact to MYANMAR JAPON Co.,Ltd. Registered on Ministry of Labour Registration No. (62/2014)

CANDIDATES

Age	Gender	Japanese	English	Expected Salary	Degree, Experience, Other
28	F	Advance Level	Basic	\$ 500	Higashi Nihon International University (Bachelor of Social Welfare), Waseda Beauty
22	F	N5, Studying N2	Inter	\$ 300	B.Sc.(Biochemistry)
47	M	N1	Advance	\$ 2500	Tokyo International University (Bachelor Degree of The Commercial Science), Yangon University (2nd year Physical, Sale & Marketing experiences 21 years in Japan)
25	M	N3	Inter	\$ 350	West Yangon Technology University (Bachelor of Textile), Japanese Teacher experiences 3 years
25	F	N3	Basic	\$ 500	B.Sc (Industrial Chemistry), Shinkyo International Exchange School, Studied in Japan
35	F	N1	Basic	\$ 800	B.A (Business Management), Japanese Interpreter experiences 5 years
26	F	N2	Inter	6 Lakh	B.C.Sc (Yangon), Japanese Interpreter experiences 2.5 years
31	F	-	Inter	\$ 1200	B.Com (YIE) ACCA Part III, Studying MBA, 10 years experiences in account manager
32	F	N4	Inter	\$ 500	LL.B, LCCI III, 8 years experiences in accountant

VACANCIES

Company	Position	Person	Work Place	Salary	Allowance	Language	Experience, Other
NGO Education Project	Japanese Translator	1	Yangon	USD 500-1000	Transportation Over Time	Japanese Business Level N1 English Intermediate Level	
ODA Project	Chief Civil Engineer	1	Magway/ Sagaing Division	USD 1000 nego	Transportation	English communication	at least 10 years experiences in Chief Civil Engineer
Japanese Language Training Centre	Japanese Teacher	2	Insein Township	4 Lakh	Transportation	Japanese Language above N3	
Japanese Language Training Centre	Translator & Office Staff	2	Mingaladon Township	5 Lakh	Hostel	Japanese Language above N2	
Japanese Media	Editor	1	Yangon	Nego	Transportation	English Business Level	over 3 years experience in editor
Japanese Media & Service	Marketing	1	Yangon	\$ 350	Transportation	English intermediate Level	over 1 years company's experience
Credit Card Company	Marketing	1	Yangon	\$ 1000	Transportation	English Business Level	10 years experience in marketing
Trading Company	Japanese Interpreter & Marketing	1	Yangon	Nego	Transportation	Japanese Business Level	Male, Marketing experiences
Electronic Company	Marketing	1	Yangon	Nego	Transportation	Japanese Business Level	Male, Marketing experiences in Japan

MIRC Co.,Ltd. #0506, Sakura Tower, 339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada Township, Yangon, MYANMAR
entry@myanmarjapon.com Tel:09-2544-91345
You can contact with Burmese, Japanese and English Language.

Enjoy plenty kinds of quality fruits

MYANMAR Fruit Paradise

One of the few pleasures during the hot season in Southeast Asia is that you can easily try all kinds of fruits which are rare in other countries. Let's introduce the many wonderful fruits of Myanmar.

Season : The whole year

Banana ငှက်ပျောသီး

There are many types of bananas including regular yellow Thee Mwae bananas which are familiar, fat short Phee Kyan, and red Shwe for offering.



Multicolored bananas in front of a shop

Season : Oct - Dec

Pomelo ကျွဲကောသီး

In Mon State, the pomelo production center, during harvest season you will see many pomelo for sale along the highway. There are also many shops which will peel them for you.



This must be much more common

Season : Feb - April

Plum Mangos မရမ်းသီး

Split the unripe plum mango into two and then eat it mixed with spices. As it ripens, it tastes like mango. It is close to the mango family of fruits.



This must be much more common

Season : Mar - April

Noni ခွံယိုသီး

Noni is said to be good for diabetes and gout, and while it is expensive, in Myanmar it grows naturally in many places. You can buy inexpensive Noni juice in the supermarket.



Season : The whole year

Lemon (Shaut Thee) ဝေဇ္ဇာကံသီး

The Myanmar lime. The diameter is 10cm and there is not much juice. It is used as a condiment for noodles and eaten in salads.



Salad mixed with cracked dried fish

Season : April - July

So many different types of Mangos.

Mango သရက်သီး



Just like Japan has many types of apples and oranges, Myanmar has many types of popular mangos. The major types are listed below.

- Yin Kwe ... The most popular. Grown nearby.
- Ma Chit Su ... Also popular. Known for its high quality sweetness.
- Sain Sar Thee ... Delicious to eat when not ripe.
- Thone lone Ta Taung ... The name means 1/3 under the elbow.
- Sei Thee ... Small pieces eaten with fermented fish sauce.
- Sein Ta Lone ... Impressive sweetness, a very popular mango.

Pairing fruits and meat

Fruits in curry



Fruits are often used in Myanmar style curry called "Hin". The combinations are pretty much set as described here. Fundamentally, freshwater fish are paired with fruits with unique flavor while chicken and pork are combined with acidic fruits.

- Raw mango + freshwater fish
- Dried mango + pork
- Fresh papaya + chicken, pork
- Fresh pineapple + chicken, pork
- Jackfruit seeds & fibers + freshwater fish, chicken

Dried mangos and pork curry



Season : The whole year

Papaya သခေတံသီး

Basically, Papaya is a luxury item, but in Myanmar it is easy to get. Unripe ones are used in salads.

Season : Mar - June

Jackfruit ဝိနိုသီး

Many people are surprised at the way the fruit dangles from the stem. The white fleshy streaks between the fruit is also used in stews.

Famous for selling Sein Ta Lone mangos

Shwe Pu Zun Bakery

Sein Ta Lone mangos are called the prince of sweet mango and the well-known Shwe Pu Zun Bakery is famous for selling them. The shop explains "We have our own farm in Shan State, which has good growing conditions to produce the sweetest mangos. We send the mangos directly from the farm during June and July to many shops." The price depends on size, but ranges between Ks 500-1,300. You should definitely try one.

Other kinds of mangos

Flattened mango



Dried and flattened snacks. Tastes the same as Japanese persimmon jelly.

Pickled mangos



You will often see this in the market. It seems like pickled melon.



Pre-Register Your Visit NOW!
LOGIN to
www.myanmarfranchise.org
FREE ADMISSION to the EXPO

1-3 JULY 2016 • Tatmadaw Exhibition Hall, Yangon • 9.00am - 5.00pm

Franchising: A Weapon of Mass Expansion in Myanmar!

Planning to expand your business in the fastest way? Why not consider franchising? It helps your business to overcome resource limitations and at the same time, strengthens its brand and reach. By franchising, you allowed others to use your business model and philosophy, in return for their investments and unwavering devotion to expand their business. Thus, it could be the arsenal to expand your business quickly and cost - efficiently.

Join the world class brands to explore the franchise opportunities in Myanmar NOW !!

BE YOUR OWN BOSS TODAY !



For more information about the booth participation, sponsorship details, business matching & speaking opportunity at our conference, kindly contact us at +603 9058 0899 or e-mail to support@altexpo.my. Visit us at www.myanmarfranchise.org

Supporting Organizations



Organised by



Official Media Partner



Media Partners



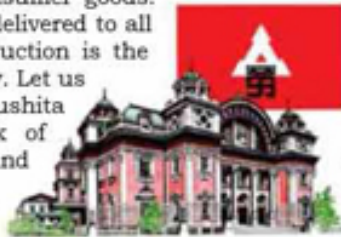
God of Management

Founder of Panasonic, Matsushita Konosuke (5)

Postwar period to the Electric Application Boom
Establishing the Labor Union: in 1946 at age 51

On August 16, 1945, one day after Japan's unconditional surrender, Konosuke called his senior managers together and announced plans to resume the production of consumer goods. Four days later, in an appeal delivered to all the employees, he said, "Production is the very foundation to our recovery. Let us reawaken the traditional Matsushita spirit, and address the task of rebuilding the nation and enriching people's lives."

Under the direction of



Matsushita Konosuke

After learning the hard lessons from the failure of his father's business, he set up Matsushita Electrical Industrial Co., the predecessor of Panasonic, which he built into one of the world's leading electronics manufacturers. With his saying "Build people before building things", he focuses on human resource development. In addition to founding a publishing house, he is involved in various social activities to develop leadership. He is nicknamed "God of Management" and is included amongst the legendary managers of Japan.

General MacArthur, the occupation forces quickly instituted democratic reforms in Japan, including the establishment of labor unions.

Appearing at the first meeting of the company's labor union, held in Nakanoshima Central Public Hall, Osaka, Konosuke quickly won the support of his employees by making it clear that he placed a high priority on their interests, and that the best policies for labor and management were bound to converge.

But the company's recovery suddenly faced a major obstacle. The occupation forces issued several directives that halted the company's operations and threatened its very existence.

စီမံခန့်ခွဲမှု နတ်ဘုရား

ပင်နာဆိုနစ် တည်ထောင်သူ မတ်ဆုရှိတ ကိုနိုဆုခဲ (၅)

စင်ပွဲလွန်ကာလလျှင်စစ်အသုံးအဆောင်ပစ္စည်းများ ဇွတ်တရက်အသုံးပြုမှုများပြားလာခြင်း (၁၉၄၆ - အသက် ၅၁ နှစ်)

၁၉၄၅ ခု ဩဂုတ်လ ၁၆ ရက် ဂျပန်တို့ အကြောင်းပဲ့ လက်နက်ဖျက်ဆီးချောက်နေ့တွင် ကိုနိုဆုခဲသည် သူ၏ အကြီးတန်းမန်နေဂျာများကို ခေါ်ယူပြီး လူသုံးကုန် ပစ္စည်းထုတ်လုပ်မှု ပြန်လည်တင်စတင်ရန် ကြေညာခဲ့သည်။ နောက် ၄ ရက်ကြာပြီးနောက်တွင် ဝန်ထမ်းများအားလုံးကို ဝေဖွဲ့ကရပ်ခံဖျက် ထုတ်ပြန်ခဲ့သည်။ သူက "ကျွန်တော်တို့ပြန်လည်ထူထောင်ရေးအတွက် ထုတ်လုပ်မှုက အလွန်တရာ အခြေခံကျပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့ရဲ့ မိနိုဖလာ မတ်ဆုရှိတ စိတ်ဓာတ်ကို ပြန်လည်နိုးထကြပါနဲ့။ နိုင်ငံတော် ပြန်လည်တည်ဆောက်ရေးနဲ့ လူသားတို့ရဲ့ အပြုအမူဆုံးမရေးအတွက် ကိုင်တွယ်ရင်ဆိုက်ကြပါနဲ့" ဟု ပြောခဲ့သည်။



မတ်ဆုရှိတ ကိုနိုဆုခဲ

စစ်ပွဲလွန်သွားစဉ်ကလေးလူငယ်များ အဖွဲ့ခေါ်၍ ပင်ပန်းဆင်းရဲခက်ခဲသော အဖွဲ့ကိစ္စကလေးများ ကျွန်ုပ်တို့အဖို့ ပင်နာဆိုနစ် ကုမ္ပဏီ၏ ပထမဆုံးအဖွဲ့ ဖြစ်လှမ်းတစ်ဖွဲ့ဖြစ်သည့် Matsushita Electric Industrial ကုမ္ပဏီကို တောင်တည်ထောင်ခဲ့သည်။ ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းတွင် လှုပ်စမ်းပစ္စည်း၊ ထုတ်လုပ်ရေး၊ ချွေသာ ကုမ္ပဏီတစ်ခုအဖြစ် ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ရန် လိုအပ်ခဲ့သည်။ အရာထမ်းပစ္စည်းများ မထုတ်လုပ်မီ လူသားအရင်းအမြစ်ကို ဦးစွာပထမပြုစုပြီး ထောင်မည် ဟုဆိုပြီး အားသွန်ခွန်ခိုက် အလေးထား ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခဲ့သည်။ ထို့အပြင် ဇာထုတ်ထုတ် လုပ်ငန်းဖြစ်သည့် လုပ်ကိုင်မှုအစုံတွင်လည်း လူသားအရင်းအမြစ်ပြုစုမှုအောင်မြင်လုပ်ငန်းအား အားတက်သရာ ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခဲ့သည်။ စီမံခန့်ခွဲမှုလောက၏ နတ်ဘုရားတစ်ဆူဟူ၍ နာမည်တစ်ခုတွင်ပွားပြီး ကျွန်ုပ်တို့၏ စံပြုပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးအဖြစ် သတ်မှတ်ခြင်းခံရသည်။

ခိုင်လုံပျက်အာသာ၏ ညွှန်ကြားမှုအောက်တွင် စစ်နိုင်သူများက အလုပ်သမား သမဂ္ဂများ ထူထောင်ခြင်းအပါအဝင် ဂျပန်၏ ဒီမိုကရက်တစ်ပြုပြင်ဆင်ခြင်ရေးကို အလွန်အပြန်တည်ဆောက်ခဲ့ကြသည်။ သို့သော်ကား နာကာနိုနိုယား ဝေပွဲပြည်သူ့ နန်းမတွင်ကျင်းပခဲ့သော ကုမ္ပဏီ၏ ပထမဆုံးအကြိမ် အလုပ်သမားသမဂ္ဂ အစည်းအဝေးတွင် ကိုနိုဆုခဲသည် ဝန်ထမ်းများ၏ လိုအပ်ချက်ကို ဦးစားပေးကြောင်း ထင်ရှားစေခဲ့သည့်အတွက် သူ၏ ဝန်ထမ်းများထံမှ ထောက်ခံမှုကို လျင်မြန်စွာ ရရှိခဲ့သည်။ ဤသည်မှာ အလုပ်သမားများနှင့် စီမံခန့်ခွဲမှုမှာ ဆုံးပတ်တစ်ခုတည်းသို့ ဦးတည်စေသည့် အကောင်းဆုံးမူဝါဒများ ဖြစ်ခဲ့သည်။

These laws were intended to break up the “Zaibatsu” or family-controlled industrial and financial groups that had existed in Japan for generations. Outraged that such laws were directed at his company—an independent enterprise just 30 years old—Konosuke visited the Allied General Headquarters Office more than 50 times, and Executive Director Arataro Takahashi went to negotiate with the Occupation leadership nearly a hundred times.

Because the company had manufactured military hardware during the War, Konosuke was ordered to step down as president. But in an unprecedented move, the labor union, retail stores and company’s affiliates demonstrated support for him by a petition to rescind the resignation order, saying that Konosuke was indispensable to the company’s reconstruction. In a rare reversal of policy, in May, 1947, the Supreme Commander of the Allied Powers permitted Konosuke and the company’s directors to remain in the company.

Establishing the PHP Institute: in 1946 at age 51

Japan’s postwar society was ravaged by inflation, food shortages and dishonest business practices. In November 1946, Konosuke founded an organization to address fundamental questions concerning the human condition. Based on the concept of “Peace and Happiness through Prosperity”, he



named this organization the PHP Institute, and began publishing the PHP Magazine the following year.

Visiting the United States: in 1951 at age 56

Panasonic was released from the last of its postwar restrictions in 1950.

In his annual management policy address in 1951, Konosuke announced that the time had come for the company to take its place in the international economic community.



He cautioned his employees to respect their cultural heritage as they geared up for operations on a global scale.

Visiting the United States to see for himself how American industry operated.

Konosuke noticed a huge gap between prosperous America and impoverished Japan, observing that, “An essential requirement for prosperity is a social structure that allows people to fully exert their individual talents and abilities.”

In order to compete with the West, he realized that his company would need a better knowledge of electronics, and a more specialized approach to product development.

To be continued

သို့ရာတွင် ကုမ္ပဏီ၏ ဩဇာလည်ထူထောင်မှုမှာ အဓိက အဟန့်အတားတစ်ခုကို ရှောင်ရှား ခဲ့သော်လည်း စစ်နိုင်အင်အားများက ကုမ္ပဏီ၏ လည်ပတ်မှုနှင့် တည်ငြိမ်တိုးတက်မှုကို ရပ်တန့်စေသည့် ညွှန်ကြားချက်အမျိုးမျိုးကို ထုတ်ပြန်ခဲ့သည်။ အဆိုပါ ဥပဒေများမှာ ဂျပန်နိုင်ငံ၏ အခိုင်အမာကိစ္စသော Zaibatsu သို့မဟုတ် ဆွေစဉ်မျိုးဆက်အုပ်စုသော ဘဏ္ဍာရေးနှင့် ထုတ်လုပ်ရေးဆိုင်ရာ အုပ်စုများကို ဖြိုခွဲရန် ရည်ရွယ်ခဲ့သည်။ အဆိုပါ ဥပဒေများဖြင့် နှစ်ပေါင်း ၃၀ ကြာ သက်တမ်း ရှိပြီး လွတ်လပ်စွာတည်ရှိသော စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းတစ်ခုဖြစ်သည့် သူ၏ ကုမ္ပဏီကို ထိခိုက်လာသောအခါ မစ်ရပ်နိုင်ခြင်းဖြင့် ကိုနိုဆုခံသည် ညွှန်ပေါင်း အထွေထွေကုမ္ပဏီများအား အကြိမ် ၅၀ မက သွားရောက်ခဲ့ပြီး၊ အမှုဆောင် ညွှန်ကြားရေးမှူး ယောတာရှိတာကာယာရှိမိလည်း စစ်နိုင်ခေါင်းဆောင်ပိုင်နှင့် ညှိနှိုင်းရန် အကြိမ် ၁၀၀ မက သွားရောက်ခဲ့သည်။

စစ်ပွဲအတွင်းက ကုမ္ပဏီမှ စစ်လက်နက်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်မှုကြောင့် ကိုနိုဆုခံမှာ ဥက္ကဋ္ဌအဖြစ်သို့ ရာထူးရရှိရန် အိမ်နီးဆုံးရသည်။ သို့ရာတွင် အလုပ်သမားသမဂ္ဂ၊ လက်လီအရောင်းဆိုင်များနှင့် ကုမ္ပဏီနှင့်ဆက်သွယ်နေသူများက မထင်မှတ်ဘဲ မကြံစား ဆန္ဒထုတ်ဖော်ပြသခဲ့ကြသည်။ ၎င်းတို့က ကိုနိုဆုခံကို ကုမ္ပဏီပြန်လည်တည်ဆောက်ရေးအတွက် မရှိမဖြစ် လိုအပ်သောကြောင့် အဆိုပါ အိမ်နီးဆုံးကို ပယ်ချက်ပေးရန် အသုံးပြုခဲ့ကြသည်။ ရှားရှားပါးပါး မူဝါဒအပြောင်းအလဲဖြင့် ၁၉၄၇ ခုနှစ် မေလတွင် ညွှန်ပေါင်းအဖွဲ့၏ ခိုလှုံမှုရောက် ကိုနိုဆုခံနှင့် ကုမ္ပဏီ၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးများအား ကုမ္ပဏီထုတ်ဆက်လက်ကျန်ရှိရန် ခွင့်ပြုခဲ့သည်။

ကြွယ်ဝစွမ်းသာခြင်းဖြင့် ငြိမ်းချမ်းစေရန်နှင့် ဖေ့ PHP သိပ္ပံပညာထောက်ပံ့ခြင်း (၁၉၄၆ ခု - အသက် ၅၁ နှစ်)

ဂျပန်နိုင်ငံ၏ စစ်ပြီးကာလ လူ့အဖွဲ့အစည်းသည် အစားအစာ ရှားပါးမှု၊ မရိုးသားသော စီးပွားရေးအလေ့အထ၊ ငွေကြေးတောင်းပူမှု စသည်တို့ဖြင့် မှုပ်မြုပ်ဆင်း

ဖျက် ဖြစ်နေခဲ့သည်။ ၁၉၄၆ ခု နိုဝင်ဘာတွင် ကိုနိုဆုခံသည် လူတို့၏ အခြေအနေနှင့် ပတ်သက်ပြီး အခြေခံပြဿနာများကို ဖြေရှင်းနိုင်ရန် အဖွဲ့အစည်းတစ်ခုကို ထူထောင်ခဲ့သည်။ ကြွယ်ဝစွမ်းသာခြင်းဖြင့် ငြိမ်းချမ်းစေရန်နှင့် ဖေ့ဟူသည့် ဝေယျကို အခြေပြုလျက် အဆိုပါအဖွဲ့အစည်းအား “Peace and Happiness through Prosperity-PHP” သိပ္ပံပညာ အမည်ပေးခဲ့သည်။ နောက်နှစ်မှ စတင်ကာ PHP မဂ္ဂဇင်းကို စတင်ထုတ်ဝေခဲ့သည်။

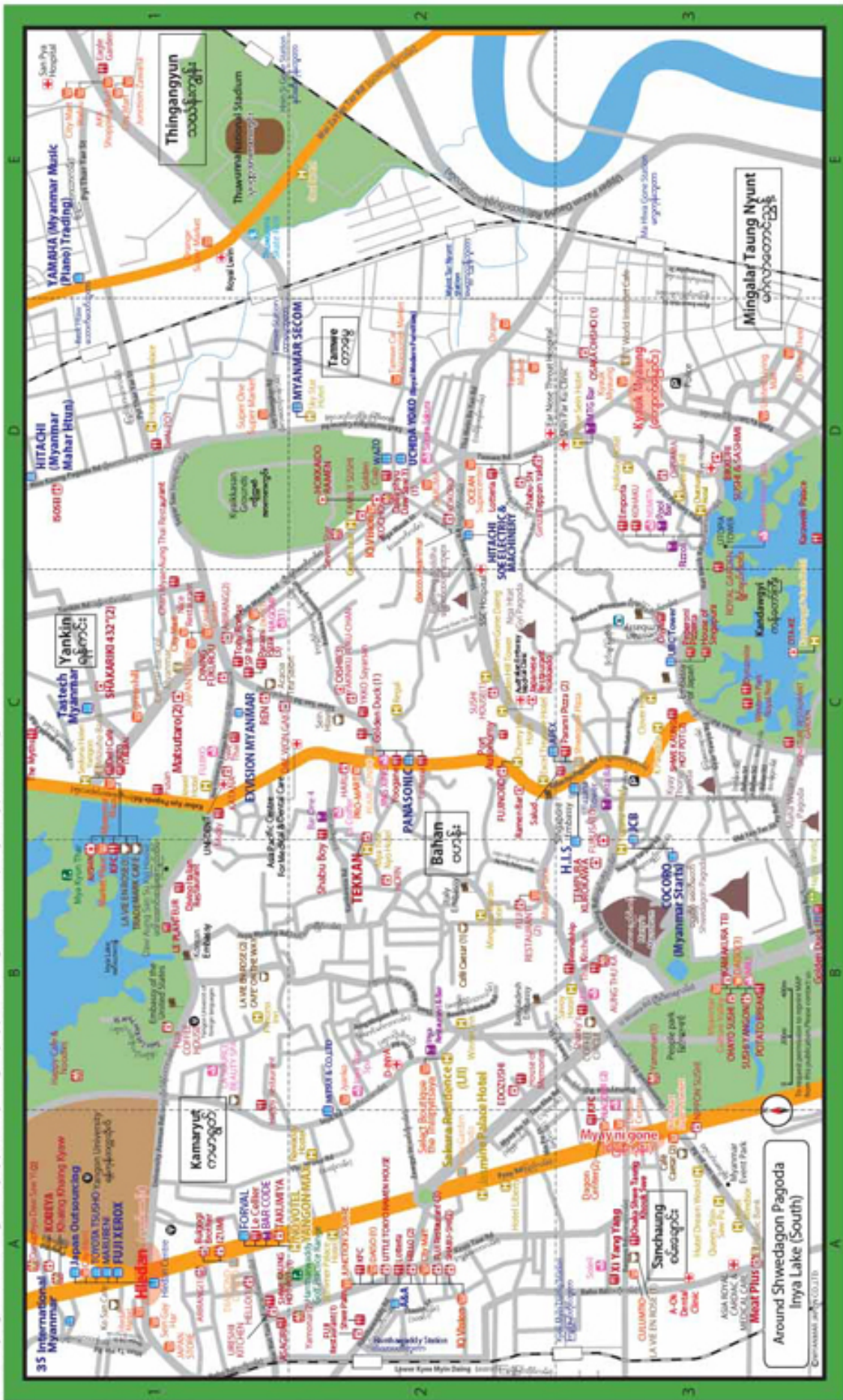
အခေမိကားသို့ အလည်အပတ်သွားခြင်း (၁၉၅၀ - အသက် ၅၆ နှစ်)

စစ်ပြီးခတ် တင်းကျပ်မှုများကြောင့် နောက်ဆုံး ၁၉၅၀ ခုနှစ်တွင် ပင်နားသို့ နှစ်ကို ထုတ်လုပ်ခဲ့သည်။ ၁၉၅၀ ခုနှစ် သူ၏ နှစ်ပတ်လည်စီမံခန့်ခွဲမှု မူဝါဒမိန့်ခွန်းတွင် ကိုနိုဆုခံက ကုမ္ပဏီသည် နိုင်ငံတကာ စီးပွားရေးအသိုက်အဝန်းသို့ ဖြေဆန့် နေရာယူရန်အတွက် ဖြစ်လာခဲ့သည်။ ကမ္ဘာလုံးဆိုင်ရာ အတိုးအတက်ဖြင့် ခွဲထွင်မည့် လုပ်ငန်းကြီးအတွက် သူတို့၏ ကိုယ်ပိုင်ယဉ်ကျေးမှုသမိုင်းအမွေအနှစ်ကို လေးစားလျက် အသိပြင်ထားရန် သူ၏ ဝန်ထမ်းများအား ကိုနိုဆုခံက တိုက်တွန်းခဲ့လေသည်။ အခေမိကား၏ ကုန်ထုတ်စက်ရုံများ မည်ကဲ့သို့လည်ပတ်သည်ကို ကိုယ်တိုင်ပြင်စေ့ရန်အတွက် အခေမိကားသို့ သွားရောက်ခဲ့လေသည်။

အခေမိကား၏ ချမ်းသာကြွယ်ဝမှုနှင့် ဂျပန်နိုင်ငံ၏ ဆင်းရဲနွမ်းပါးမှု အလွန်တရာ ကွာဟမှုကို သတိပြုမိခဲ့သော ကိုနိုဆုခံက ကြွယ်ဝစွမ်းသာရေးအတွက် မရှိမဖြစ် အခြေခံလိုအပ်ချက်တစ်ခုမှာ လူတစ်ဦးတစ်ယောက်ချင်းစီ၏ ပင်ကိုစွမ်းရည်ပါရှိမှုနှင့် အရည်အချင်းတို့ကို အပြည့်အဝအသုံးပြုနိုင်ခြင်းဖြင့် လူမှုအဖွဲ့အစည်းဝင်ဖြစ်သည်ဟု ကောက်ချက်ချခဲ့သည်။ အနောက်ကမ္ဘာကို ယှဉ်ပြိုင်ရန်အတွက် သူ၏ ကုမ္ပဏီအနေနှင့် လျှပ်စစ်နှင့်ပတ်သက်သည့် အသိပညာ ဧဟုသုတ ပိုမိုကောင်းမွန်ကြွယ်ဝရန်လိုအပ်ကြောင်း၊ ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းများ တိုးတက်ဖို့အတွက် အထူးပြုစွမ်းကပ်ရန် လိုအပ်ကြောင်း သတိထားမိခဲ့သည်။

ဆက်လက်ရေးပြပါမည်။

*Whenever you go outside don't forget the Myanmar MAP if you forget Myanmar MAP, don't go outside. • • • <http://myanmarjapan.com> (Yangoon MAP • PDF Edition)



USEFUL INFORMATION

*** Information as of April 1, 2016. Details may change without notice.

Dear business owners, please notify us of any changes to your information. se.edit@myanmarjournal.com

Gourmet and Restaurants

☆—benefits discount of Japanese Association ... (5% to 10%, conditions vary depending on the shop)
 ☆—There is some preferential discount with JCB Card

Japanese cuisine

AKANARA P28-C1

400, Kabar Aye Pagoda Road, Kabar Aye Gamone Point, Mayangone Tsp, Yangon
 ☎ 01-653644 (Ex-8080) ☎ 11:00-22:00 (Open Daily)

ANAIMO P28-C1

300, Mahabandula Park Street, Kyauktada Township, Yangon
 ☎ 01-378022 ☎ 11:30-14:00 / 17:30-22:00 (Saturday only evening and Sunday off)

Anaimo's Kitchen

40-70, Kyauk Ka San Rd, Tamwe Township, Yangon
 ☎ 09-25043706 ☎ 10:00-19:00 (Closed on weekends)

BURN P28-C1

No.26-B, Yaw Min Gyi Street, Dagon Township, Yangon
 ☎ 01-252261 ☎ 17:30-23:00 (Sunday Off)

BIKURI SUSHI & SASHIMI JAPANESE RESTAURANT P28-B3

No.16, Natmauk Road, Tamwe Township, Yangon
 ☎ 09-79556917, 09-36714873 ☎ 10:30-22:30 (Open Daily)

DINING FUKUROU P28-C1

No.81(C), New University Avenue Road, Bahan Township, Yangon
 ☎ 01-542871 / 09-420231330 ☎ 11:00-15:00 / 17:00-22:00 (Open Daily)

EDOZUSHI (1) P28-B2

No.290-B, U Wisaya Road, 10 Ward Kamaryut Township, Yangon
 ☎ 09-259040833 ☎ 11:00-14:30 / 17:30-23:00 Sunday 17:00-21:00

(2) P27-D4

A-1, Star City, Kyauk Khaik Pagoda Road, Thanlyin Township, Yangon
 ☎ 056-23150-53 / 056-23313-318 (Ext-1183) / 09-2560-75020 ☎ 11:00-21:00 (Open Daily)

(3) YAKINIKU FUKAGAWA P27-D6

A-1, Star City, Kyauk Khaik Pagoda Road, Thanlyin Township, Yangon
 ☎ 056-23150-53 / 056-23313-318 (Ext-1184) / 09-2560-75020 ☎ 11:00-21:00 (Open Daily)

FAMILY SUSHI P29-D2

Room 104, Building 27, U Chit Maung Housing, Tamwe Township, Yangon
 ☎ 09-73119456 / 09-5077223 ☎ 10:00-23:00 (Open Daily)

FUJINOBO P29-C2

(Cherry Hills Hotel) No.520/4 A, Kabar Aye Pagoda Road, Shwegon Daing, Bahan Township, Yangon
 ☎ 09-450067052 ☎ 6:00-9:30 / 11:30-14:00 / 17:00-22:30 (Open Daily)

FUJI JAPANESE RESTAURANT

(1) P29-A2

37, Hanthawaddy Road, Kamaryut Township, Yangon
 ☎ 09-79022338-9 / 01-514776 ☎ 11:00-21:30 (Daily)

FURUSATO P29-B3

No.137, West Shwe Gon Daing, Bahan Township, Yangon
 ☎ 01-556265 / 09-73081914 ☎ 11:00-14:00 / 17:00-22:00 (Open Daily)

GEKKO P28-D3

535, Merchant Street, Kyauktada Township, 4th Quarter, Yangon
 ☎ 01-386986 ☎ 9:00-23:00 (Open Daily)

HARU P29-C2

81, Kabar Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon
 ☎ 09-421149721 ☎ 11:00-14:00 / 18:00-22:00 (Open Daily)

HOKKAIDO P29-D2

5-4, U Chit Maung Housing, Tamwe Township, Yangon
 ☎ 09-254191597 ☎ 11:30-14:00 / 17:30-22:00 (Open Daily)

HORN P29-B2

No.36(A), Golden Valley Street, Quarter(2), Bahan Township, Yangon
 ☎ 01-513404 / 09-420003996 ☎ 11:00-14:00 / 17:00-22:00 (Open Daily)

Htoo San P28-A2

No.789, Mahabandoola Road (in front of China town City Mart), Lanmadaw Township, Yangon
 ☎ 01-229265, 09-783601059, 09-799601099 ☎ 9:00-15:00 / 17:00-23:00 (Open Daily)

ISOSEI P27-C4

47/B, Moe Kaung Road, Kyauk Kone, Yankin Township, Yangon
 ☎ 09-25009308 ☎ 11:00-14:00 / 17:00-22:00 (Monday off)

IZUMI P29-A1

8G Diamond Condominium, Pyay Road, Kamaryut Township, Yangon
 ☎ 01-1221262 / 09260911585 ☎ 11:00-14:00 / 17:30-22:00 (No fixed holiday)

JAPANESE RESTAURANT HOKKAIDO P29-C2

No.24/26, Kabar Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon
 ☎ 11:00-14:00 / 17:00-22:00 (Sunday and Public Holiday Off) ☎ 09-250537315

KAGURA JAPANESE RESTAURANT P28-B2

No.330, Ahlone Road (Inside of Yangon International Hotel), Ahlone Township, Yangon
 ☎ 10:00-22:30 (Open Daily) ☎ 01-2316001-4

KAMAKURA P27-B4

1 Floor, HOTEL KAN KAW, No.93(A), Hein Si Kone Street, Ahlone Township, Yangon
 ☎ 01-228566 (Ext.122) ☎ 7:00-9:30 / 11:00-14:30 / 17:00-23:30 (Open Daily)

KAMAKURA Marina P27-C4

(Inside of Marina Residence) 8 Kaba Aye Pagoda Road, Ward No.10 Mayangone Township, Yangon
 ☎ 01-650651 (Ext.8100) / 09-420048231 ☎ 11:00-14:00 / 17:00-22:00 (Open Daily)

KAMAKURA TEI P28-B4

Myanmar Culture Valley (B16), People's Park People's Square, U Wisaya Road, Dagon Tsp, Yangon
 ☎ 09-32359047 ☎ 9:00-17:00 (Open Daily)

KATANA P29-C1

138 C, New University Avenue Road, Bahan Township, Yangon
 ☎ 01-400842 ☎ 11:00-23:00 (Open Daily)

KATSU P28-D1

No.8-2, Aung San Stadium (North Side), Yangon
 ☎ 01-381233 / 09-250402200 ☎ 11:30-14:00 / 17:30-22:00 (2nd & 4th Sunday off)

KATSU(2) (Nay Pyi Taw) P28-B3

No.164, Theiyadanar Shopping Complex, Zabutheri Township, Naypyitaw
 ☎ 067-421368, 09-253227579 ☎ 10:00-14:00 / 17:00-21:00 (Sunday Off)

KOSAKURA P28-C2

BAK, Olympic Tower, 1st Floor, Bo Aung Kyaw Road, Kyauktada Township, Yangon
 ☎ 01-256720, 09-5147840, 09-250150816 ☎ 11:00-21:00 (Open Daily)

KOBEYA P29-A1

615(B), Marlar Street, Pyay Road, Kamaryut Township, Yangon
 ☎ 01-535072 / 09-420015401 ☎ 11:00-23:00 (Open Daily)

KOCHO P29-B2

5-4, U Chit Maung Housing, Tamwe Township, Yangon
 ☎ 09-254191597 ☎ 11:30-14:00 / 17:30-22:00 (Open Daily)

KOHAKU P29-D3

(Chattrum Hotel) No.40, Natmauk Road, Tamwe Township, Yangon
 ☎ 01-544500 (Ext.6231) ☎ 11:30-14:00 / 18:00-22:30 (Open Daily)

KOI NOBORI (1) P28-C2

No.285, Bandoohla Panchar Street, Upper Block, Kyauktada Township, Yangon
 ☎ 097-9527-4691 ☎ 11:00-24:00 (Open Daily)

(2) P27-D6

Star City, Kyauk Khaik Pagoda Road, Thanlyin Township, Yangon
 ☎ 09-262358468 ☎ 10:00-23:00 (Open Daily)

Ko San 19th Street P28-B2

108, 19th Street, Latha Township, Yangon
 ☎ 01-503232 / 09-428018032 ☎ 12:00-24:00

Ko San Cafe P29-A1

18, U Tun Lin Chan Street, Hiedan, Yangon
 ☎ 01-706417 ☎ 9:00-23:00 (Open Daily)

MANPUKU (1) P28-A1

30, Sagawar Street, Dagon Township, Yangon
 ☎ 01-214284 / 09-8300426 / 09-5046736 ☎ 15:00-23:00 (LO 22:00) (Open Daily)

(2) P27-C4

26/26-E, Aung Zay Ya Road, Kyauk Kone, Yankin Township, Yangon
 ☎ 09-961555966, 09-961555977, 09-8300426 ☎ 15:00-23:00 (LO 22:00) (Open Daily)

MARU GRILL RESTAURANT P28-B2

No.134 Ground Floor, Shwe Taung Tan Road, 7 Quarter, Lanmadaw Township, Yangon
 ☎ 01-1221568 / 09-420308350 ☎ 11:30-14:00 / 17:30-22:00 (Open Daily)

MATSUTARO (1) P28-C3

No.33-A, Thit Ser Road, South Okkalapa Tsp, Yangon
 ☎ 09-799570207 ☎ 10:00-21:00 (LO-20:00) Open Daily

(2) P29-C1

Industrial Zone(1) St, East of Central Bank, Beside Telenor Office, Yankin Township, Yangon.
 ☎ 09-786431442, 09-973925808 ☎ 10:00-19:00 Open Daily

MINA-O P28-C1

No.284/286, Yaw Min Gyi Street, Dagon Tsp, Yangon
 ☎ 01-242433 ☎ 11:30-22:00 (Open Daily)

MIYOSHI RAMEN P28-C1

42/E, Bo Yar Nyunt Street, Dagon Township, Yangon
 ☎ 09-42008866 ☎ 11:00-15:00 / 17:00-22:30 (Sunday off)

MIYAKO P26-D3

No.850, 10 Ward, Than Thu Mar Road, South Okkalapa Township, Yangon
 ☎ 01-579781 ☎ 11:00-23:00 (Open Daily)

NAGASAKI TEI P26-B3

No.56(B), Thiri Marlar Street, 7 Smile, Pyay Road, Mayangone Township, Yangon
 ☎ 01-661330 / 09-5133506 ☎ 11:30-14:30 / 17:30-22:00 (Tuesday off)

OHSAMA P29-D3

No.26/B, Pho Sein Road, Natmauk Quarter, Tamwe Township, Yangon
 ☎ 01-555539 / 09-31382082 / 09-30234438 ☎ 11:00-15:00 / 17:00-23:00 (Open Daily)

OSAKA OHSO

(1) P29-D3

256, Kyauk Ka San Street, Tamwe, Yangon
 ☎ 09-258676611 ☎ 9:00-21:00 (Open Daily)

(2) P28-E1

73, Yaw Kyaw Street, Pa Zun Taung Township, Yangon.
 ☎ 09-258676622 ☎ 9:00-21:00 (Open Daily)

OTA-KE P29-C3

Kandawgyi Palace Hotel, Kan Yeik Tha Rd, Yangon
 ☎ 01-249255-9 (Ext-7999) ☎ 11:30-14:30 / 18:30-22:30 (Open Daily)

REN (1) P29-C2

53, Sayarsan Street, Bahan Township, Yangon
 ☎ 09-262179238 ☎ 11:00-24:00 (Open Daily)

(2) P28-C1

Prime Hill Business Square, Dagon Township, Yangon
 ☎ 11:00-19:00 (Sat, Sun Off)

(3) P27-D6

Wing(B), Star City, Kyauk Khaik Pagoda Rd, Thanlyin Tsp, Yangon
 ☎ 09-261957711 ☎ 11:00-23:00 (Open Daily)

REN (Shitamachi) P28-C2

No. 285, Bandoohla Panchar Street, Upper Block, Kyauktada Township, Yangon
 ☎ 11:00-23:00 (Open Daily)

RYUTA P28-D2

No.249-B, Gf, Corner of 40th Street & Bogyoke Aungmye Road, Kyauktada Township, Yangon
 ☎ 09-250191419 ☎ 11:30-14:00 / 17:00-22:00 (Open Daily)

SAKURA P28-D2

150, 40th Street (Lower Block), Kyauktada Township, Yangon
 ☎ 01-245160 ☎ 12:00-15:00 / 17:00-21:30 (Sunday Off)

SHAKARIKI 432*

(1) P26-C3
 No.51/D, Kabaraye Pagoda Road, 10th Quarter (Inside of Super Hotel-1st Floor), Mayangone Township, Yangon
 ☎ 09-262356075 ☎ 6:30-24:00 (Open Daily)

(2) P29-C1

Building 215, Room(8), Yan Shin Street, Yankin Tsp, Yangon.
 ☎ 09-425339777, 09-45222352 ☎ 11:00-23:00 (Open daily)

SHIKI-TEI P28-C1

(Park Royal Yangon), No.33, Alan Pya Phaya Road Dagon Township, Yangon
 ☎ 01-250388 (Ext.8119) ☎ 11:00-14:30 / 17:30-23:00 (Open Daily)

SHINBASHI YOKOHO P28-E2

No.80, 50th Street (Middle Block) Pazundaung Township, Yangon
 ☎ 01201689 ☎ 09-261766526 ☎ 11:00-22:00 (Open Daily)

SUSHI ICHI P28-A2

No. 103, Phone Gyi Road (Middle Block), Lanmadaw Township, Yangon.
 ☎ 01-218282-4 ☎ 10:00-22:00 (Open Daily)

TAKUMIYA P29-A2

Inside Novotel Yangon Max, 3rd Floor Kamaryut Township, Yangon
 ☎ 09-261766526 ☎ 11:00-14:00, 17:30-21:30 (Open Daily)

TERKAN P29-B2

No.20, RM-01, City Channel Complex, Pearl Street Bahan Tsp, Yangon
 ☎ 09-31062647 ☎ 11:30-14:00 / 17:30-23:00 (LO 22:30) (Open Daily)

TEMPURA KUROKAWA P29-B3

No. 99, West Shwe Gon Daing Street, Bahan Township, Yangon.
 ☎ 09-253440001 ☎ 11:00-14:00 / 17:00-22:00 (Saturday morning & Sunday Off)

TENRI STAMINA RAMEN P27-B6

24, Balho Street, Ahlone Township, Yangon
 ☎ 09-73238771 ☎ 10:00-22:00 (Open Daily)

TONKATSU P27-B4

No.144(D), Insein Road, Sin Yaetwin Street (Bus Stop), Kamaryut Township
 ☎ 09-791445536 / 01-511535 ☎ 11:00-15:00 / 17:00-22:00 (Close on Second and Third week Saturday)

WASABI P28-C1

No.38/40, Bogyaryunt Street, Dagon Township, Yangon
 ☎ 09-5039139 / 09-425020667 ☎ 11:30-15:00 / 14:30 / 17:30-22:30 (LO 21:30) (Monday off)

Business convenience store from Japan



Printing and office services store "Goody Yangon" will open in Yaw Min Gyi area early May. The store provides a variety of flexible printing services such as 3 hours finish name card printing. It also provides a wide range of services such as web-related support and real estate.

- ★ Printing services, name card, self-service copy
 - ★ Office and living services, website building, company registration, accounting, property agency, relocation services
- Goody Yangon
☎ 09-451-749-522 ✉ info@goody-yangon.com

Yhet's enhances menu



Yhet's Japanese restaurant in downtown, which is famous for its sushi and handmade soba, has launched a new 36 items menu. The menu includes items you won't usually find in Yangon like Unagi eel rice bowl, Taimeshi sea bream rice perfect with Sake, and Wagyu sukiyaki.

- Yhet's Sushi & Soba
☎ 01-377-212/09-25262-8280
🕒 11:00 ~ 23:00 (L.O. 22:00)

Thursday night Japanese buffet



Cafe Sule on 1st Floor of Shangri-La is offering a "Japanese Medley" buffet of Japanese food. You can enjoy a variety of sashimi, sushi roles, tempura, and other Japanese food with unlimited beer.

- ★ Japanese Medley every Thursday from 18:00
- Free flow of Myanmar beer 1 person USD 35

Sule Shangri-La Yangon
☎ 01-242828 (Ext. 6421,6422)

Affordable yakiniku and beer at Takumiya



Takumiya Japanese restaurant on the 4th floor of Novotel Yangon Max is having a promotion for the readers of Myanmar Japan. They have added the newly introduced "Kirin Ichiban" beer (USD2.5/USD4) to the menu, and you can enjoy the beer together with high quality yakiniku at affordable prices.

- ★ Exclusive promotion for Myanmar Japan readers
 - 20% off all food items
 - * Reservation required. Mention Myanmar Japan when making reservation.
 - * Until 31st May 2016
- Takumiya ☎ 09-261-766-526 🕒 11:00 ~ 22:00

Business & Economy
MYANMAR plus JAPAN
Renewed!

Available at over 100 outlets including City Mart, Ocean, Marketplace in Yangon, Naypyidaw, Mandalay, Yangon International Airport, Embassy of Japan in Myanmar, Myanmar Airways International, KBZ Banks and all major Hotels and Restaurants in Yangon. Delivered direct to Myanmar executives.

☎ info@myanmarjapan.com
☎ 09-31019178

Mihara (Ms), Nakamura (Ms)

勝 KATSU
Japanese restaurant in NAYPYITAW!

Exquisite, Genuine Japanese Cuisine. All menu items crafted by our Celebrity Chef.

Ph: 067-421368 09-253227579
No.164, Theriyadanar Shopping Complex, Zubutheri T/S, Naypyitaw, Myanmar
Open : 10am-2pm 5-9pm Close on Sunday

Sky Bar ROOF TOP

Wine Bar 1st FLOOR

Golf Bar 2nd FLOOR

Yangon International Hotel Japan
No.330 Ahlone Road, Dagon Township, Yangon TEL:+95-1-2316001,229224
http://y-intl-hotel.com E-mail: ygnithotel@gmail.com

Business convenience store from Japan



Printing and office services store "Goody Yangon" will open in Yaw Min Gyi area early May. The store provides a variety of flexible printing services such as 3 hours finish name card printing. It also provides a wide range of services such as web-related support and real estate.

- ★ Printing services, name card, self-service copy
 - ★ Office and living services, website building, company registration, accounting, property agency, relocation services
- Goody Yangon
☎ 09-451-749-522 ✉ info@goody-yangon.com

Yhet's enhances menu



Yhet's Japanese restaurant in downtown, which is famous for its sushi and handmade soba, has launched a new 36 items menu. The menu includes items you won't usually find in Yangon like Unagi eel rice bowl, Taimeshi sea bream rice perfect with Sake, and Wagyu sukuyaki.

- Yhet's Sushi & Soba
☎ 01-377-212/09-25262-8280
🕒 11:00 ~ 23:00 (L.O. 22:00)

Thursday night Japanese buffet



Cafe Sule on 1st Floor of Shangri-La is offering a "Japanese Medley" buffet of Japanese food. You can enjoy a variety of sashimi, sushi roles, tempura, and other Japanese food with unlimited beer.

- ★ Japanese Medley every Thursday from 18:00
- Free flow of Myanmar beer 1 person USD 35

Sule Shangri-La Yangon
☎ 01-242828 (Ext. 6421,6422)

Affordable yakiniku and beer at Takumiya



Takumiya Japanese restaurant on the 4th floor of Novotel Yangon Max is having a promotion for the readers of Myanmar Japan. They have added the newly introduced "Kirin Ichiban" beer (USD2.5/USD4) to the menu, and you can enjoy the beer together with high quality yakiniku at affordable prices.

- ★ Exclusive promotion for Myanmar Japan readers
 - 20% off all food items
 - * Reservation required. Mention Myanmar Japan when making reservation.
 - * Until 31st May 2016
- Takumiya ☎ 09-261-766-526 🕒 11:00 ~ 22:00

Business & Economy
MYANMAR plus JAPAN
Renewed!

Available at over 100 outlets including City Mart, Ocean, Marketplace in Yangon, Naypyidaw, Mandalay, Yangon International Airport, Embassy of Japan in Myanmar, Myanmar Airways International, KBZ Banks and all major Hotels and Restaurants in Yangon. Delivered direct to Myanmar executives.

☎ info@myanmarjapan.com
☎ 09-31019178 Mihara (Ms), Nakamura (Ms)

勝 KATSU
Japanese restaurant in NAYPYITAW!

Exquisite, Genuine Japanese Cuisine. All menu items crafted by our Celebrity Chef.

Ph: 067-421368 09-253227579
No.164, Theriyadanar Shopping Complex, Zubutheri T/S, Naypyitaw, Myanmar
Open : 10am-2pm 5-9pm Close on Sunday

Sky Bar ROOFTOP

Wine Bar 1st FLOOR

Golf Bar 2nd FLOOR

Yangon International Hotel Japan
No.330 Ahlone Road, Dagon Township, Yangon TEL:+95-1-2316001,229224
http://y-intl-hotel.com E-mail: ygnithotel@gmail.com



**Tekkan style
A la carte
from \$ 4**

**Course dinner
using premium
Bungo beef available**

29th of every month
"A day of NIKU (meat)"
200g beef steak \$50
*First 35 persons only
*Tax excluded

No.20, Rm01, City Channel complex,
Pearl Street, Bahan Township.
Tel 09-31062647
OPEN 11:30-14:00 / 17:30-23:00 (OS:22:30)



Japanese BBQ & Shabu Shabu

**▲ KOBE-YA
JAPANESE RESTAURANT**

Myanmore Awards 2016 BEST YAKINIKU

No.615/B, Marlar Street, Pyay Road,
Kamayut Township, Yangon (Near Hledan Center, 5 mile)
TEL 01-535072 / 09-4200-15401. OPEN AM 11:00 ~ PM 11:00



Maguro Tuna brought directly from Tsukiji Market
using quasi hibernation induction technique rather
than freezing. Experience real raw Maguro in Yangon.

**36 New
Menu items
await you!**

**Yhet's
SUSHI & SOBA**

Corner of Merchant Rd. & 37th St.
Kyauktada Tsp, Yangon
☎ 01-377-212/0925-262-8280
Open daily 11:00-23:00 (L.O. 22:00)



Since 1997

L'OPERA Italian Restaurant & Bar
620, U Hsun Nyein Street, Mayangone Tsp, Yangon

Tel. 01 66 55 16, 01 66 09 78
Reservations 09 7303 0766

MasterCard, Visa, AMU, WiFi, @openyangon

NEW

OSAKA RESTAURANT

SHAKARIK 432"

OSAKA SINCE 2002

SECOND BRANCH OPEN!

WiFi FREE

Super Hotel Branch
31 D, Kabar Aye Pagoda Road, 10 Quarter,
Mayangone Township, Yangon.
Open Daily 6:30-24:00 Call 09-262356075

Second Branch (Map)
Building 215, Room (8), Yan Shin Street,
Yankin Township, Yangon.
Open Daily 11:00-23:00 Call 09-425339777

Award-winning Yakiniku Restaurant
Commitments to beef and hospitality
Kobe-ya (Japanese food)



High quality service to enjoy your dining

"The cost rate of beef is more than 70%, which is our thorough specialty," reveals restaurant manager Ms. Nakamura Hiroko. Kobe-ya serves Yakiniku and Shabu-shabu using high quality beef to both Japanese and Myanmar people at affordable prices. According to a regular customer of Yakiniku lover, "I have tried various restaurants and compared the beef, but this place always tastes the best in Yangon."

Every month Kobe-ya purchases only the best beef. Ms. Nakamura as a connoisseur buys from a supplier with long

relationship since opening the restaurant. "Nothing but the best" is her philosophy and she doesn't spare any effort to find the tastiest and freshest beef.

At dinner time, Ms. Nakamura greets guests dressed in her fine kimono. Many customers use the private room for important dining functions. At Kobe-ya, Japanese luxury hospitality has established its reputation amongst Myanmar celebrities.

Kobe-ya's hard work was rewarded with the "Myanmore Award 2016" for Best Yakiniku. The restaurant will continue to strive for further excellence.



The most popular "Today's Beef" (USD 79)



Kobe-ya MAD P29-A1
No. 615/B Marlar Street, Pyay Road, Kamayut
Township, Yangon (Near Hledan Center,
5 mile) ☎ 01-535072 / 09-4200-15401
☎ 11:00-23:00

Meat Plus

Quality pork skirt meat BBQ.

No. 4, Baho Road, Sanchaung Township, Yangon.
(near Asla Taw Win Hospital).
TEL : 09 7777 444 50, 09 7777 444 05 (10:00 am ~ 10:30 pm)

Japanese Premium Beer KIRIN ICHIBAN

Thoughts from the Marketer (Vol:2)

First ever localized taste "KIRIN ICHIBAN"



KUSHIYAMA ATSUNORI
Myanmar Brewery Technology Manager

He joined Kirin Beer in 2007. He was responsible for brewing at Fukuoka and Chiba facilities, and then moved to the Technology Department at the Head Office where he worked on technology development planning and overseas production support. From November 2015, he has been working at Myanmar Brewery and is leading local engineering staff to improve the production technology and quality.

What are the special features of "KIRIN ICHIBAN" beer?

KUSHIYAMA : Up until now, KIRIN ICHIBAN brand has already been accepted over 40 countries. However We has not changed anything to adapt not only flavor but also package design for each market.

But in Myanmar, though we comply the original brew method "First Press", we firstly localized the flavor and packaging design.

We conducted many consumer researches and based on the

learning from them, we propose the KIRIN ICHIBAN's original rich flavour which is originated from aroma hop and malt as Japanese premium beer. But at the research, we found a little bit of aroma enhancement attracts local consumer more. So we confident that this enhanced rich flavour could become the first experience for current premium beer drinker in Myanmar. This localized KIRIN ICHIBAN in Myanmar is the brand which was developed with the full-out effort by KIRIN and Myanmar Brewery, so we can thoroughly recommend it to you.



100% malt, first press beer.

KIRIN ICHIBAN.

KIRIN ICHIBAN is brewed from only malt, hops and water. Unlike other beers, only the first press of the wort is used. That's why it's called ICHIBAN - meaning "first" and "best" in Japanese.

"Ichiban Shibori" is a unique method of brewing beer at its purest from a single pure ingredient: 100% malt. This one-and-only technique gives KIRIN ICHIBAN a unique taste and flavor found nowhere else in the world.

What is "first press method"? (=Ichiban Shibori method)



mashing



filteration



boiling



The first press of the wort
clear
pure





The Second press of the wort
bitter
bodied

- Most brewers blend the first and second press of the wort
- For KIRIN ICHIBAN, only the first press of the wort is used
- Premium quality and the result is a refined taste

The only beer in the world brewed by this method.

Crisp start, followed by rich flavor.

The flavor of beer brewed from 100% malt is usually described as strong and heavy.

But KIRIN ICHIBAN, brewed only from the first press of the wort, is crisp yet maintains all the rich flavor of the malt.

And this makes KIRIN ICHIBAN the perfect accompaniment to Japanese food - known for its subtle and delicate flavors - or any of the world's other cuisines.

Enjoy a premium beer experience with KIRIN ICHIBAN, made only from the purest of pure malt.

Myanmar Brewery Ltd. Tel: 09-8637250

Beer at its purest.



100% malt, first press beer.

KIRIN ICHIBAN



※ It will be gradually introduced from Draft.

Sharp eyes on energy conservation



The Fuji Xerox ApeosPort-V series combines energy-saving efficiency with outstanding user convenience. Our proprietary Smart Energy Management technology monitors the control panel, controller, scanner, and printer components, reducing electricity consumption and CO² emissions by delivering power only to the components that actually need it. What's more, eco-friendly performance is further enhanced by an improved IH fuser that draws no power in standby mode, yet is ready to print in just 3.1 seconds*. Wait time is also reduced by Smart WelcomEyes, a unique dual sensor system that detects your approach and activates the control panel in just 2 seconds.

The Fuji Xerox ApeosPort-V series — It's a no-compromise solution for maximum energy savings and user convenience.

*In copying mode, on ApeosPort-V C3375/C2275

Revolutionizing the way offices work

ApeosPort-V C7775 / C6675 / C5575 / C4475 / C3375 / C2275

Fuji Xerox provides Global Quality Support locally in Myanmar.

Fuji Xerox has established its business operations in Myanmar to serve our customers better here.

Having set up our local presence, we have Fuji Xerox direct sales representatives & specialized engineers to provide prompt support and quality service in offering our products and solutions to meet your business needs.

For more information, please contact a Fuji Xerox sales representative now.

Kazuhiko Kiji
木地和彦

Global Account Sales (Yangon Resident)
E-mail kazuhiko.kiji@mmr.fujixerox.com
Mobile 0925-443-2319 (Weekdays 9 a.m. – 5 p.m.)



Yuki Ohara
小原由紀

Global Account Sales (Yangon Resident)
E-mail yuki.ohara@mmr.fujixerox.com
Mobile 0978-870-8953 (Weekdays 9 a.m. – 5 p.m.)



日本語でもお気軽にご連絡ください。

Fuji Xerox Co., Ltd. www.fujixerox.co.jp/

Xerox, Xerox and Design, as well as Fuji Xerox and Design are registered trademarks or trademarks of Xerox Corporation in Japan and/or other countries and are used under license.

Fuji Xerox Asia Pacific Pte Ltd (Myanmar Branch) www.fxap.com.sg/

4517, 5th Floor, Hedan Center, Corner of Pyigy Road & Hedan Road, Karmayut Township, Yangon, Union of Myanmar TEL 01-2305 624/625

FUJI XEROX 

 [fujixeroxmyanmar](https://www.facebook.com/fujixeroxmyanmar)